



## ESSC WorkFirst Transition Project



### Tài liệu hướng dẫn lập kế hoạch tài chính và ra quyết định cho phụ huynh và nhà giáo dục

#### Mục lục

Tối đa hóa lợi ích SSI .....	1
Làm việc khi quý vị nhận được phúc lợi của chính phủ .....	4
Khuyến khích việc làm của SSDI .....	9
Khuyến khích làm việc của CalFresh (Phiếu thực phẩm) .....	13
CalWORKS (Hỗ trợ Tạm thời cho Gia đình Nghèo khó (TANF) Khuyến khích việc làm .....	14
Khuyến khích việc làm hỗ trợ cho thuê .....	16
Nhận trợ giúp để sử dụng khuyến khích việc làm .....	17
Làm thế nào để tiết kiệm tài sản mà không làm mất lợi ích của chính phủ .....	18
Sử dụng Earned Income Tax Credit (EITC) để nhận được khoản hoàn thuế lớn hơn .....	20
Tài khoản ABLE .....	21
Ủy thác của người khuyết tật .....	22
Các chương trình giúp quý vị mua nhà .....	22
Cách chọn mục tiêu nghề nghiệp .....	23
Lập cùng một kế hoạch chi tiêu và tiết kiệm .....	24
Hiểu biết về tài chính: Tìm hiểu thêm về tiền .....	25
Lựa chọn cho con quý vị khi trưởng thành về nơi sống .....	27
Hỗ trợ người khuyết tật phát triển .....	28
In-Home Supportive Services (IHSS).....	29

## **Tối đa hóa lợi ích SSI**

SSI (Supplemental Security Income) là khoản trợ cấp tiền mặt mà mọi người có thể nhận được từ Sở An sinh Xã hội nếu họ bị khuyết tật. SSI giúp một người trả tiền thực phẩm và chỗ ở. Một người chưa kết hôn cần có nguồn ngân quỹ (tài sản, tài khoản ngân hàng) ít hơn \$ 2.000. Một người nhận SSI tự động đủ điều kiện nhận bảo hiểm y tế (Medi-Cal / Medicaid).

### **Những điểm chính cần biết:**

- Một đứa trẻ (dưới 18 tuổi) thường không cần phải trả tiền ăn và chỗ ở để nhận đủ số tiền SSI, nhưng tiền của cha mẹ chúng có thể làm giảm số tiền SSI mà chúng nhận được.
- Một người lớn (18 tuổi trở lên) cần phải trả tiền ăn và chỗ ở để nhận đủ số tiền SSI.
- Nếu một người lớn không trả tiền cho thức ăn và chỗ ở, số tiền SSI sẽ bị giảm.
- Nếu con đã trưởng thành của quý vị vẫn sống với quý vị, quý vị có thể tính chi phí thức ăn và chỗ ở để chúng có thể nhận được toàn bộ số tiền SSI.
- Một số khoản tiền quý vị tính cho thức ăn và chỗ ở có thể bị đánh thuế. Tuy nhiên, số thuế phụ huynh phải trả thường ít hơn nhiều so với số tiền SSI bổ sung mà con quý vị nhận được.

### **SSI cho trẻ em dưới 18 tuổi - Trả tiền ăn và chỗ ở**

Một số trẻ em nhận được SSI trước khi chúng bước sang tuổi 18. Nếu chúng sống với cha hoặc mẹ (hoặc cả cha mẹ), thì một số tiền của cha mẹ chúng có thể được tính vào SSI của đứa trẻ. Điều này có thể làm giảm số lượng SSI mà đứa trẻ nhận được. Nếu cha mẹ có đủ tiền, đứa trẻ sẽ không nhận được bất kỳ SSI nào.

Nếu số tiền của cha mẹ được tính vào số tiền SSI của đứa trẻ (số tiền này được gọi là "được coi là"), thì đứa trẻ không phải trả tiền cho thức ăn và chỗ ở để nhận toàn bộ số tiền SSI. Tuy nhiên, được coi là có thể làm giảm số tiền SSI mà đứa trẻ được nhận.

### **SSI cho người lớn từ 18 tuổi trở lên - Trả tiền ăn và chỗ ở**

Khi một đứa trẻ hưởng SSI đủ 18 tuổi và trở thành người lớn, tiền của cha mẹ chúng không còn ảnh hưởng đến số tiền SSI nữa, nhưng người này cần phải trả tiền ăn và chỗ ở để nhận được toàn bộ số tiền SSI.

Nếu người này KHÔNG trả tiền cho thức ăn và chỗ ở, số tiền SSI sẽ được giảm tương ứng. Thay vì nhận toàn bộ, số tiền SSI bị giảm xuống do không trả tiền ăn và chỗ ở.

### **Cách tính phí thực phẩm và chỗ ở cho người lớn**

Giả sử con quý vị nhận được SSI khi chúng 18 tuổi trở lên. Giả sử họ vẫn sống với quý vị. Làm thế nào quý vị có thể tính chi phí thức ăn và chỗ ở để con quý vị có thể nhận được đầy đủ số tiền SSI? Quý vị nên tính bao nhiêu?

### **Có hai cách quý vị có thể tính tiền cho thức ăn và chỗ ở:**

- Tính chi phí con quý vị cho phần chi phí ăn ở và chỗ ở hợp lý của chúng, hoặc

- Tính phí cho con quý vị bằng số tiền quý vị sẽ tính cho một người lạ về tiền phòng và tiền ăn trong nhà quý vị

### **Tính chi phí chia sẻ hợp lý cho Thực phẩm và Nơi trú ẩn**

Để sử dụng tùy chọn lựa này, quý vị cần tính xem hộ gia đình mình phải trả bao nhiêu cho thực phẩm và chỗ ở mỗi tháng, sau đó tính chi phí "chia sẻ hợp lý" cho con quý vị.

#### **Thí dụ:**

Có 5 người trong gia đình quý vị sống cùng nhau, bao gồm cả con trai hoặc con gái của quý vị nhận SSI.

Tổng chi phí cho thức ăn và chỗ ở cho gia đình quý vị là \$4,500 mỗi tháng.

"Chia sẻ hợp lý" của mỗi người là 900 đô la mỗi tháng (\$4,500 chia cho 5 người trong gia đình).

Quý vị sẽ cần tính phí thực phẩm và chỗ ở cho con mình \$900 mỗi tháng để chúng có thể nhận được đầy đủ số tiền SSI.

#### **Nhược điểm của tùy chọn này:**

Quý vị cần cung cấp bằng chứng về các khoản chi tiêu của gia đình mình, chẳng hạn như hóa đơn tiền thuê nhà, điện nước và thực phẩm.

Nếu phần chia công bằng của con quý vị nhiều hơn số tiền SSI đầy đủ, thì SSI của chúng sẽ bị giảm. Điều này là do họ không đủ khả năng trả phần công bằng, ngay cả khi họ đã nhận đủ số tiền SSI.

### **Tính số tiền quý vị sẽ tính cho một người lạ tiền phòng và tiền ăn**

Để sử dụng chọn lựa này, quý vị cần nói với Sở An sinh Xã hội rằng con quý vị là một "đơn vị kinh tế riêng biệt". Khi trưởng thành, con trai hoặc con gái của quý vị cần tự trang trải các chi phí của mình, giống như hầu hết những người trưởng thành khác.

#### **An sinh xã hội sẽ hỏi quý vị:**

- Quý vị đang tính phí bao nhiêu cho tiền ăn ở của con mình, và
- Quý vị sẽ tính phí bao nhiêu cho một người lạ cho cùng một phòng và tiền ăn

Nếu quý vị tính phí một người không liên quan bằng số tiền quý vị tính cho con quý vị, thì họ có thể nhận được toàn bộ số tiền SSI.

#### **Ưu điểm của tùy chọn này:**

Quý vị không cần xuất trình bằng chứng về các khoản chi tiêu của gia đình.

Số tiền quý vị tính phí với chọn lựa này thường ít hơn với tùy chọn lựa "chia sẻ hợp lý".

Đôi khi, chọn lựa này sẽ cho phép con quý vị đủ khả năng chi trả số tiền quý vị tính cho tiền ăn ở với SSI của chúng, để chúng có thể nhận được đầy đủ số tiền SSI.

#### **Thí dụ:**

Rosa 18 tuổi và nhận được SSI. Cô sống với hai bố mẹ. Hộ gia đình 3 người trả \$3,900 mỗi tháng cho thức ăn và chỗ ở.

Nếu cha mẹ cô ấy tính phí cô ấy vì cô ấy “chia sẻ công bằng” chi phí ăn ở trong nhà, cô ấy sẽ phải trả \$1,300 mỗi tháng (\$3,900 chia cho 3 người), nhưng SSI nhiều nhất mà cô có thể nhận được chỉ là \$943.72 mỗi tháng. Điều này có nghĩa là cô không thể đạt được phần công bằng của mình, ngay cả khi cô có đầy đủ số tiền SSI. An sinh xã hội sẽ giảm SSI của cô ấy xuống \$686.24 mỗi tháng.

Cha mẹ cô cần nhắc việc tính tiền phòng và tiền ăn ở cho cô bằng số tiền mà họ sẽ tính cho một người không liên quan. Họ tìm thấy các quảng cáo cho thuê phòng trong khu vực của họ với giá \$700 mỗi tháng. Họ ước tính rằng thức phẩm của Rosa tốn \$200 mỗi tháng. Họ nói với Sở An sinh Xã hội rằng họ đang tính phí Rosa \$900 mỗi tháng cho tiền phòng và tiền ăn, và họ sẽ tính một người không liên quan số tiền tương tự. Họ đưa cho Sở An sinh Xã hội các quảng cáo về phòng cho thuê trong khu vực của họ. Vì Rosa có thể đủ khả năng trả \$900 mỗi tháng nếu cô nhận đủ số tiền SSI (\$943.72 mỗi tháng), nên Sở An sinh Xã hội sẽ cung cấp cho cô toàn bộ số tiền.

### **Liên hệ với An sinh xã hội**

Hãy nhớ liên hệ với văn phòng An sinh Xã hội địa phương của quý vị và cho họ biết rằng quý vị đang tính phí thức ăn và chỗ ở cho con trai hoặc con gái của quý vị. Hãy chuẩn bị để cho họ thấy bằng chứng rằng quý vị đang tính phí tổn một cách hợp lý. Đây có thể là hồ sơ về thể chấp hoặc tiền thuê nhà, hóa đơn điện nước và thực phẩm của quý vị (nếu quý vị tính phí "chia sẻ công bằng" cho con trai hoặc con gái) hoặc quảng cáo Craigslist cho một căn phòng cho thuê trong khu vực của quý vị (nếu quý vị tính phí con trai hoặc con gái của mình cùng số tiền quý vị sẽ tính phí cho một người không liên quan). Yêu cầu Sở An sinh Xã hội xác nhận rằng họ sẽ cung cấp cho con trai hoặc con gái của quý vị số SSI đầy đủ (được điều chỉnh nếu con trai hoặc con gái của quý vị có thu nhập khác).

### **Cha mẹ có cần phải trả thuế cho số tiền họ thu được cho tiền ăn ở?**

Phụ huynh cần báo cáo số tiền họ thu tiền phòng và tiền ăn ở dưới dạng thu nhập. Tuy nhiên, họ không phải trả thuế cho toàn bộ số tiền. Quý vị có thể khấu trừ một số chi phí nhất định, chẳng hạn như thức ăn mà con quý vị ăn, các tiện ích mà chúng sử dụng và một phần chi phí sửa chữa và bảo trì nhà của quý vị. Chỉ số tiền còn lại sau khi khấu trừ mới phải chịu thuế.

Các bậc cha mẹ thường thấy rằng số tiền thuế bổ sung mà họ phải trả trên số tiền họ thu được cho tiền ăn ở ít hơn nhiều so với số tiền SSI bổ sung mà con họ nhận được. Điều này có nghĩa là hầu hết các gia đình đã cân nhắc trước bằng cách tính phí con trai và con gái của họ nhận SSI cho tiền ăn ở.

Cha mẹ nên hỏi kế toán hoặc chuyên gia thuế khác để được tư vấn về vấn đề này.

## **Làm việc khi quý vị nhận được phúc lợi của chính phủ**

***Một người có được phép làm việc không nếu họ nhận trợ cấp từ An sinh xã hội hoặc các chương trình khác?***

Được! Mạng lưới an toàn được gọi là "khuyến khích việc làm" cho phép quý vị làm việc và giữ các lợi ích quý vị cần.

***Một người có thể giữ tiền mặt và trợ cấp y tế nếu họ làm việc?***

Được! Quý vị có thể làm việc mà vẫn giữ tiền mặt và các phúc lợi y tế của mình. Trong một số chương trình, nếu quý vị kiếm đủ tiền từ công việc, trợ cấp tiền mặt của quý vị có thể dừng lại, nhưng quý vị vẫn có thể giữ các quyền lợi y tế của mình VÀ nhận lại trợ cấp tiền mặt của mình mà không cần nộp đơn lại, nếu quý vị mất việc làm sau đó.

***Liệu một người nhận trợ cấp có nhiều tiền hơn nếu họ làm việc?***

Được! Nếu quý vị làm việc, quý vị luôn có nhiều tiền hơn nếu quý vị không làm việc. Nhiều người đã nghe nói rằng trợ cấp tiền mặt của họ sẽ bị giảm nếu họ đi làm. Họ lo lắng rằng họ sẽ có ít tiền hơn nếu số tiền trợ cấp của họ giảm xuống. Nếu phúc lợi tiền mặt giảm đi vì công việc, thì phúc lợi đó sẽ giảm đi ít hơn nhiều so với số tiền mà người đó kiếm được từ việc làm, vì vậy người đó vẫn được tốt hơn.

### **Thí dụ:**

La'Shawn nhận được \$943.72 mỗi tháng từ SSI. Cô bắt đầu một công việc trả cho cô \$1.085 mỗi tháng tổng tiền lương. La'Shawn's SSI được giảm \$500; nó giảm xuống còn \$443.72 mỗi tháng.

Mặc dù SSI của La'Shawn đi xuống, cô vẫn có NHIỀU tiền hơn. Dưới đây là so sánh tiền của cô không làm việc và làm việc:

	<b>La'Shawn không có việc làm</b>	<b>La'Shawn có việc làm</b>
<b>SSI</b>	\$943.72	\$ 443.72
<b>Tiền lương</b>	\$ 0.00	\$1,085.00
<b>Tổng thu nhập</b>	<b>\$943.72</b>	<b>\$1,528.72</b>

La'Shawn có tổng thu nhập cao hơn gần \$600 mỗi tháng nếu cô làm việc!

### ***“Khuyến khích làm việc là gì?”***

Khuyến khích làm việc là mạng lưới an toàn giúp bảo vệ tiền mặt và lợi ích y tế của mọi người và đảm bảo rằng họ sẽ nhận được trước khi làm việc.

Khuyến khích công việc có thể cho phép một người:

- Làm việc và vẫn giữ tiền mặt và trợ cấp y tế

- Giữ trợ cấp y tế ngay cả khi họ kiếm đủ tiền để ngừng trợ cấp tiền mặt
- Nhận lại trợ cấp tiền mặt một lần nữa, mà không cần nộp đơn lại, nếu trợ cấp tiền mặt ngừng do thu nhập, nhưng sau đó người đó ngừng làm việc

Thậm chí còn có một động lực làm việc cho phép một người nhận được một khoản trợ cấp thêm nếu họ làm việc!

### ***Làm thế nào quý vị có thể nhận được trợ giúp bằng cách sử dụng khuyến khích làm việc?***

Quý vị có thể tìm hiểu thêm về các ưu đãi công việc và nhận trợ giúp khi sử dụng chúng từ một số nơi:

#### **Disability Benefits 101 (ca.db101.org)**

Trang web này cung cấp nhiều thông tin về các phúc lợi của chính phủ và các ưu đãi làm việc. DB101 có các bài báo và máy tính giúp quý vị ước tính mức độ ảnh hưởng của công việc đến lợi ích của quý vị.

#### **Ticket to Work Helpline (1-866-968-7842)**

Nói chuyện với một chuyên gia, người có thể giải thích công việc có thể ảnh hưởng đến lợi ích của quý vị như thế nào. Họ cũng có thể giới thiệu quý vị đến một người lập kế hoạch phúc lợi. Người lập kế hoạch phúc lợi sẽ giúp quý vị sử dụng các biện pháp khuyến khích làm việc. Dịch vụ MIỄN PHÍ.

#### **California Department of Rehabilitation**

Cơ quan nhà nước hỗ trợ người khuyết tật đi làm. Họ có những người lập kế hoạch phúc lợi trong văn phòng của họ. Họ có văn phòng trên khắp tiểu bang. Tìm văn phòng gần quý vị nhất tại [www.dor.ca.gov/Home/FindAnOffice](http://www.dor.ca.gov/Home/FindAnOffice).

#### **Ưu đãi Công việc của SSI**

SSI là một phúc lợi tiền mặt dành cho những người khuyết tật có thu nhập và tài sản thấp. Một người nhận bất kỳ số tiền SSI nào cũng nhận được Medi-Cal.

#### ***Những điểm chính cần biết về các ưu đãi làm việc của SSI:***

- Một người nhận SSI luôn đi trước bằng cách làm việc.
- Học sinh dưới 22 tuổi có thể làm việc và giữ TẤT CẢ SSI của họ.
- Những người khác trong SSI có thể sử dụng các quy tắc đặc biệt để giữ nhiều SSI hơn khi họ làm việc.
- Những người làm đủ tiền để giảm SSI của họ xuống còn 0 đô la có thể giữ Medi-Cal. Nếu thu nhập của họ sau đó giảm hoặc dừng lại, họ có thể nhận lại SSI mà không cần phải đăng ký lại.

### **Một người nhận được SSI luôn đi trước khi làm việc**

Khi một người nhận SSI làm việc, SSI của họ bị giảm ít hơn một nửa số tiền thu nhập của họ. Điều này có nghĩa là họ có nhiều tiền hơn!

### **Học sinh dưới 22 tuổi có thể giữ TẤT CẢ SSI của mình khi đi làm**

Quy tắc này mang đến cho sinh viên cơ hội tuyệt vời để nhận được kinh nghiệm làm việc mà không bị giảm SSI! Khuyến khích làm việc này - được gọi là Loại trừ Thu nhập Kiểm được của Sinh viên (SEIE) cho phép sinh viên học trung học, đại học, trường kỹ thuật hoặc các khóa đào tạo học các kỹ năng làm việc và giữ toàn bộ thu nhập của họ - cả tiền lương VÀ toàn bộ số tiền SSI.

Để sử dụng SEIE, học sinh cần phải tham gia các lớp học:

- Ít nhất 12 giờ một tuần ở lớp 7 - 12,
- Ít nhất 8 giờ một tuần ở trường đại học,
- Ít nhất 12 giờ một tuần trong trường kỹ thuật hoặc một khóa đào tạo nghề (ít nhất 15 giờ một tuần nếu chương trình có lớp học tại cửa hàng)

### **Thí dụ:**

Justin là một học sinh năm thứ hai trung học 16 tuổi. Anh ta nhận được \$848.15 SSI mỗi tháng.

Justin bắt đầu công việc vào tháng Giêng, làm việc 12 giờ một tuần, sau giờ học và vào cuối tuần. Anh ta được trả \$623 lương mỗi tháng. Nếu làm công việc đó cả 12 tháng trong năm, Justin sẽ được trả 7.476 USD. Vì con số đó ít hơn \$7,670, anh ta nhận được **để giữ số tiền SSI ĐẦY ĐỦ MỖI THÁNG!**

Dưới đây là so sánh tiền của Justin khi không làm việc và làm việc:

	<b>Justin không có việc làm</b>	<b>Justin có việc làm</b>
<b>SSI</b>	\$848.15	\$ 848.15
<b>Tiền lương</b>	\$ 0.00	\$ 623
<b>Tổng thu nhập</b>	<b>\$848.15</b>	<b>\$1,471.15</b>

Justin có rất nhiều tiền khi làm việc hơn là không làm việc!

Việc Loại trừ Thu nhập Kiểm được của Sinh viên là cực kỳ quan trọng đối với các sinh viên trẻ. Nó cho phép sinh viên dưới 22 tuổi làm việc và không bị giảm SSI của họ, vì vậy họ không có lý do gì để KHÔNG làm việc. Nhiều nghiên cứu chỉ ra rằng những người trẻ nhận được kinh nghiệm làm việc khi còn đi học có nhiều khả năng làm việc hơn khi họ trưởng thành.

### **Các cách khác để tối đa hóa SSI trong khi làm việc**

Nếu một người nhận SSI không phải là sinh viên, hoặc từ 22 tuổi trở lên, họ không thể sử dụng Loại trừ Thu nhập Kiểm được từ Sinh viên, nhưng có những cách khác mà người đó có thể giữ nhiều SSI hơn bình thường trong khi làm việc.

Những cách này có điểm chung: Người đó thanh toán các chi phí liên quan đến công việc và giữ thêm SSI để giúp bù đắp chi phí.

Nếu người đó trả các chi phí cần thiết cho công việc liên quan đến tình trạng khuyết tật của họ, chúng được gọi là **Impairment Related Work Expenses (IRWE's)**. Vài ví dụ:

- Chi phí y tế
- Thuốc men
- Trị liệu
- Một số loại phương tiện đi lại cho công việc
- Trợ thính
- Xe lăn
- Người chăm sóc

Nếu người đó bị mù, theo định nghĩa của An sinh xã hội, thì hầu như **TẤT CẢ** các chi phí liên quan đến công việc mà họ phải trả là **Blind Work Expenses (BWE's)** – ngay cả những chi phí không liên quan đến sự mù quáng, chẳng hạn như thuế trừ từ lương của một người và các bữa ăn họ ăn khi làm việc. Định nghĩa về mù lòa của An sinh xã hội: Thị lực ở con mắt tốt hơn của quý vị, có điều chỉnh, là 20/200 hoặc tệ hơn, HOẶC tầm nhìn của quý vị là 20 độ trở xuống.

Nếu người đó trả một số chi phí nhất định để đạt được mục tiêu công việc, họ có thể sử dụng động cơ làm việc được gọi là **Plan to Achieve Self Support (PASS)**. PASS chi phí có thể bao gồm:

- Giáo dục
- Đào tạo nghề
- Xe hơi
- Máy tính
- Công cụ
- Trang thiết bị
- Đồng phục
- Chăm sóc trẻ em
- Chi phí để bắt đầu kinh doanh
- Nhiều chi phí khác

Nếu một người sử dụng **Impairment Related Work Expenses (IRWE's)**, **Blind Work Expenses (BWE's)** hoặc **Plan to Achieve Self Support (PASS)**, họ sẽ nhận được khoản chi phí SSI cao hơn trong khi làm việc so với mức họ sẽ nhận được nếu không có khuyến khích làm việc. Số tiền SSI bổ sung giúp bù đắp chi phí của một người để thanh toán các chi phí.

#### **Giữ Medi-Cal nếu SSI ngừng hoạt động**

Khuyến khích làm việc này đảm bảo rằng một người nhận SSI có thể kiếm được nhiều tiền nhất có thể.



Khi một người nhận được khoản SSI, họ sẽ tự động đủ điều kiện nhận bảo hiểm y tế (Medi-Cal / Medicaid). Nhiều người lo ngại rằng SSI của họ sẽ bị ngừng lại nếu làm việc, họ sẽ mất Medi-Cal.

Một khuyến khích làm việc được gọi là **1619(b)** được coi là giống như một mạng lưới an toàn kép. Nếu một người kiếm đủ tiền để giảm SSI của họ xuống còn \$0, thì quy tắc 1619 (b) cho phép người đó tiếp tục kết nối với SSI. Điều này có nghĩa là:

- Medi-Cal của người đó sẽ **tiếp tục** - mặc dù khoản SSI của họ đã ngừng, VÀ
- **Nếu thu nhập của người đó sau đó bị giảm xuống đủ thấp hoặc họ ngừng làm việc, người đó chỉ cần gọi cho Sở An sinh Xã hội để bắt đầu lại các khoản thanh toán SSI.** Họ **KHÔNG** phải đăng ký lại SSI.

Người đó vẫn phải có tổng cộng dưới \$2,000 (như tài khoản ngân hàng), vẫn bị khuyết tật và phải có Medi-Cal để hội đủ điều kiện cho 1619 (b). 1619 (b) **KHÔNG CÓ GIỚI HẠN THỜI GIAN**. Một người có thể kiếm đủ tiền để ngừng SSI và vẫn được bảo vệ bởi 1619 (b) nhiều năm sau.

**Thí dụ:**

Bao nhận được \$943.72 SSI mỗi tháng. Cô ấy 19 tuổi, nhưng không phải là sinh viên, vì vậy cô ấy không thể sử dụng Loại trừ thu nhập kiếm được của sinh viên.

Bao bắt đầu một công việc trả cho cô ấy \$3,000 mỗi tháng (\$36,000 mỗi năm). SSI của cô ấy giảm xuống còn \$0. Bao vẫn bị tàn tật, cô có tổng cộng dưới \$2,000 và cô cần Medi-Cal chi trả cho các lần khám bác sĩ và thuốc men.

Bao có đủ điều kiện cho 1619 (b). Mức lương của cô thấp hơn giới hạn 1619 (b) (thường là \$37,705 mỗi năm, nhưng đôi khi cao hơn) và cô ấy đáp ứng tất cả các điều kiện khác cho 1619 (b). Cô giữ Medi-Cal của mình. Nếu thu nhập của cô sau đó giảm hoặc dừng lại, cô có thể gọi cho Sở An sinh Xã hội để bắt đầu nhận lại các khoản SSI của mình.

Dưới đây là so sánh tiền của Bao khi không làm việc và làm việc:

	<b>Bao không có việc làm</b>	<b>Bao có việc làm</b>
<b>SSI</b>	\$943.72	\$ 0.00
<b>Tiền lương</b>	\$ 0.00	\$ 3,000.00
<b>Tổng thu nhập</b>	<b>\$943.72</b>	<b>\$3,000.00</b>

Bao đi làm có thu nhập **RẤT NHIỀU** hơn là không đi làm. Cô ấy cũng giữ Medi-Cal của mình và luôn kết nối với SSI.

**Nếu SSI của Con Quý vị bị Giảm do Công việc, Làm thế nào Quý vị Có thể Thanh toán Các Hóa đơn của Gia đình Quý vị**

- Nếu con trai hoặc con gái của quý vị nhận được SSI, họ sẽ có nhiều tiền hơn bằng cách làm việc.

- Ngay cả khi SSI bị giảm, thu nhập của họ sẽ tăng lên, vì SSI bị giảm ít hơn một nửa thu nhập của họ.

***Điều gì sẽ xảy ra nếu quý vị dựa vào tiền SSI để thanh toán các chi phí của gia đình mình?***

Quý vị có một số lựa chọn để chắc chắn rằng quý vị vẫn có thể thanh toán các hóa đơn:

- Tính tiền phòng và tiền ăn ở cho con trai hoặc con gái mỗi tháng. Nếu con quý vị không còn đủ SSI để trả toàn bộ chi phí ăn ở, thì con quý vị cũng có thể trả cho quý vị một số tiền lương của chúng.
- Nếu con quý vị không thể quản lý tiền đủ tốt để trả tiền ăn ở cho quý vị từ thu nhập của chúng (hoặc nếu quý vị nghĩ rằng con quý vị có thể không trả tiền cho quý vị), thì quý vị có thể thu xếp để tiền lương của chúng được gửi trực tiếp vào tài khoản mà quý vị có. Quý vị có thể rút tiền từ tài khoản này để bù vào số tiền SSI bị giảm. Ví dụ: nếu SSI của con quý vị bị giảm 300 đô la một tháng, thì quý vị có thể lấy 300 đô la một tháng từ tài khoản mà tiền lương của con quý vị cho vào.
- Nếu con quý vị không hiểu chi phí hàng ngày là bao nhiêu và tại sao chúng phải trả cho chúng, quý vị có thể đăng ký cho chúng tham gia một lớp hiểu biết về tài chính. Con của quý vị có thể tìm hiểu về chi phí hàng ngày, và học cách người lớn cần phải trả các chi phí của chính họ.

**Khích thích làm việc của SSDI**

SSDI là viết tắt của “Social Security Disability Insurance”. Đó là khoản tiền mặt từ An sinh xã hội. Mọi người có thể nhận được nó nếu họ:

- Bị khuyết tật, và
- Đã làm việc và đóng thuế An sinh Xã hội trên thu nhập của họ đủ lâu. Một số người lớn (18 tuổi trở lên) nhận SSDI nếu cha mẹ đã đi làm và đóng thuế An sinh xã hội, và cha mẹ hiện đã nghỉ hưu, tàn tật hoặc qua đời.

Khi một người đã nhận SSDI trong 2 năm, họ sẽ nhận được Medicare.

Một số người bắt đầu từ nhận tiền SSI và sau đó được chuyển sang tiền SSDI. Điều này có thể xảy ra nếu người đó làm việc đủ lâu. Điều này cũng có thể xảy ra nếu cha mẹ của người đó đã đi làm và cha mẹ nghỉ hưu, bị tàn tật hoặc qua đời.

### ***Điều gì sẽ xảy ra khi một người nhận SSDI đi làm?***

Nói chung, khi một người nhận SSDI bắt đầu làm việc, họ có thể giữ SSDI trong một thời gian bất kể họ kiếm được bao nhiêu. Sau đó, người đó có thể giữ SSDI nếu thu nhập ở dưới mức được gọi là "Substantial Gainful Activity (SGA)". Nếu người đó kiếm được trên SGA, SSDI có thể dừng lại. SSDI là một lợi ích "tất cả hoặc không có gì" - quý vị nhận được toàn bộ số tiền hoặc \$0. SSDI có một số khuyến khích làm việc.

### **Những điểm chính cần biết về khuyến khích làm việc của SSDI:**

- Một người nhận SSDI có thể làm việc ít nhất 9 tháng, kiếm được bao nhiêu tùy ý và vẫn giữ SSDI.
- Sau đó, có những khuyến khích làm việc có thể cho phép một người kiếm được nhiều tiền hơn bình thường và vẫn giữ SSDI.
- Nếu một người kiếm đủ tiền để ngừng SSDI, họ vẫn có thể giữ Medicare.
- Nếu SSDI của một người người bị ngưng vì làm việc, nhưng sau đó thu nhập của họ giảm hoặc ngưng lại, họ có thể nhận lại SSDI mà không cần phải đăng ký lại.
- Nếu quý vị nhận được SSDI và quý vị đi làm, và quý vị không đủ điều kiện nhận Medi-Cal miễn phí, quý vị có thể nhận Medi-Cal với một khoản lệ phí nhỏ.

### **Làm việc ít nhất 9 tháng và giữ SSDI (Thời gian làm việc thử nghiệm)**

Trong Thời gian thử làm việc (TWP), mọi người có thể kiếm được bao nhiêu tùy thích mà vẫn giữ được SSDI đầy đủ của mình. TWP thường dài 9 tháng.

### **Sau thời gian thử làm việc thử nghiệm, kiếm được nhiều tiền hơn mức bình thường và vẫn giữ được SSDI**

Sau khi TWP kết thúc, thu nhập của một người phải dưới số tiền được gọi là "Substantial Gainful Activity (SGA)" để SSDI tiếp tục. Vào năm 2020, nếu một người không kiếm được ít nhất \$1,260 mỗi tháng tổng tiền lương (hoặc nếu một người kiếm được ít nhất \$2,110 mỗi tháng tổng tiền lương), thì họ CÓ THỂ tham gia vào SGA.

SGA không chỉ là số tiền đô la. Sở An sinh Xã hội xem xét mức thu nhập của một người phản ánh giá trị thực tế của công việc của họ. Chỉ vì một người được trả hơn \$1,260 mỗi tháng tiền lương không có nghĩa là giá trị thực tế của công việc của họ trên \$1,260 mỗi tháng.

Sở An sinh Xã hội cho phép trừ một số khoản thu nhập khi họ quyết định xem công việc của một người có phải là SGA hay không. Họ trừ đi **Impairment Related Work Expenses (IRWE)'s** – chi phí mà người đó phải trả vì tình trạng khuyết tật của họ cần thiết cho việc làm. Họ cũng trừ **Trợ cấp**. Trợ cấp có nghĩa là người đó kiếm được ít hơn mức họ được trả. Điều này có thể xảy ra nếu người đó làm việc chậm hơn đồng nghiệp, không thể hoàn thành tất cả các nhiệm vụ công việc vì khuyết tật hoặc nhận được thêm sự trợ giúp để hoàn thành công việc. IRWE và Trợ cấp là một cách để điều chỉnh thu nhập của một người để chúng phản ánh giá trị thực tế của công việc của người đó.

Giả sử một người trên SSDI không bị mù, được trả hơn \$1,260 mỗi tháng và người đó có IRWE và Trợ cấp. Giả sử rằng, sau khi trừ IRWE's và Trợ cấp, số tiền còn lại (được gọi là "thu nhập có thể tính được") ít hơn \$1,260 mỗi tháng. Giá trị thực tế của công việc của một người dưới \$1,260 mỗi tháng, vì vậy Sở An sinh xã hội sẽ quyết định công việc của người đó không phải là SGA và SSDI sẽ tiếp tục.

**Thí dụ:**

Jeffrey nhận SSDI và kiếm được \$1,800 mỗi tháng tổng tiền lương trong công việc của mình. Anh ấy không thể lái xe vì khuyết tật của mình và phương tiện công cộng không có giữa nhà và nơi làm việc của anh ấy, vì vậy anh ấy trả \$500 mỗi tháng cho Uber để đưa đón từ nơi làm việc. Sở An sinh Xã hội quyết định đây là IRWE.

Jeffrey nhận được toàn bộ lương cho công việc của mình, giống như tất cả các nhân viên khác tại công ty của anh ấy, nhưng Jeffrey làm việc chậm hơn so với công việc của đồng nghiệp và anh ấy không hoàn thành nhiều tiêu chuẩn. Người giám sát của anh ấy tính rằng năng suất của Jeffrey là khoảng 90%. Nói cách khác, anh ta được trả 100% tiền lương cho công việc của mình, nhưng chỉ kiếm được khoảng 90% của nó. Điều này có nghĩa là anh ta không thực sự kiếm được 10% lương của mình. Số tiền đó là Trợ cấp của anh ấy - 10% của \$1,800 mỗi tháng = \$180.

An sinh xã hội trừ IRWE của Jeffrey và Trợ cấp khỏi tổng tiền lương của anh ta:

\$1,800 tổng lương  
- 500 IRWE cho Uber  
- 180 Trợ cấp (10% của \$1,800)  
**\$1,120 Thu nhập "có thể đếm được"**

Thu nhập có thể tính được của Jeffrey là \$1,120 mỗi tháng. Con số này ít hơn \$1,260 mỗi tháng, vì vậy anh ta không phải làm SGA. Jeffrey nên giữ SSDI của mình

**Giữ Medicare ngay cả khi SSDI bị ngưng khi đi làm**

IRWE's và Trợ cấp có thể giúp giữ cho thu nhập có thể đếm của một người dưới SGA, vì vậy SSDI của họ sẽ tiếp tục, nhưng điều gì sẽ xảy ra nếu thu nhập của một người cao đến mức thu nhập có thể đếm được TRÊN SGA, ngay cả sau khi IRWE và Trợ cấp được trừ?

- Trong trường hợp đó, các khoản thanh toán SSDI sẽ ngừng, nhưng người đó vẫn có thể giữ Medicare. Hai Khuyến khích làm việc cho phép mọi người giữ Medicare ngay cả khi SSDI của họ ngừng vì SGA, miễn là họ vẫn bị khuyết tật.

**Nhận SSDI trở lại, không cần hợp đơn lại, nếu thu nhập sau đó giảm hoặc dừng**

- Nếu SSDI của một người bị ngưng lại vì họ đang có SGA, người đó thường có mối lo âu: Điều gì xảy ra nếu tôi mất việc? Tôi có phải nộp đơn lại và bắt đầu lại từ đầu để nhận lại SSDI của mình không?

- Hai khuyến khích làm việc bảo vệ mọi người trong tình huống này. Cả hai khuyến khích làm việc đều giúp những người có SSDI đã bị ngưng do SGA. Khuyến khích công việc cho phép mọi người nhận lại SSDI mà không cần nộp đơn lại, nếu thu nhập của họ sau đó giảm xuống dưới SGA hoặc nếu họ ngừng làm việc. Điều này có thể làm giảm bớt nỗi sợ hãi của mọi người về việc tránh xa SSDI. Hai khuyến khích làm việc có thể kéo dài đến 8 năm sau khi SSDI bị ngưng.

### **Nhận Medi-Cal với một khoản phí nếu quý vị nhận SSDI và quý vị làm việc**

Nếu quý vị nhận được SSDI, quý vị làm việc và không đủ điều kiện nhận Medi-Cal miễn phí, quý vị có thể đủ điều kiện tham gia chương trình cung cấp cho quý vị Medi-Cal có tính phí. Nó được gọi là Chương trình Người khuyết tật Làm việc. Medi-Cal có thể thanh toán một số chi phí y tế mà các bảo hiểm khác (bao gồm cả Medicare) không bao trả. Số tiền quý vị tiết kiệm được rất có thể sẽ nhiều hơn số tiền phải trả.

Để xem liệu quý vị có đủ điều kiện hay không, hãy truy cập

[https://ca.db101.org/planning/\(S\(505u2ga3geutepexrjsvavru\)\)/250\\_start.aspx?screen=tart&l=250](https://ca.db101.org/planning/(S(505u2ga3geutepexrjsvavru))/250_start.aspx?screen=tart&l=250)

### ***Liệu một người có thể thực sự việc tốt hơn khi làm việc để bỏ SSDI?***

Đúng! Nhiều người có thể kiếm đủ tiền từ công việc toàn thời gian để họ có nhiều tiền hơn, ngay cả khi không có SSDI, so với việc họ làm việc ít hơn và giữ SSDI.

### **Thí dụ:**

Jamal nhận được \$1,000 SSDI mỗi tháng. Anh không mù. Anh muốn làm việc. Anh nghĩ về hai lựa chọn:

- Làm việc bán thời gian, kiếm được \$1,200 mỗi tháng (dưới SGA) và giữ SSDI, HOẶC
- Làm việc toàn thời gian trong công việc có mức lương cao hơn, kiếm được \$3,400 mỗi tháng và hết SSDI.

Dưới đây là so sánh về số tiền của Jamal nếu anh không đi làm hoặc nếu anh làm một trong hai công việc mà anh ấy đang cân nhắc:

	Jamal không có việc làm	Jamal kiếm được \$1,200 mỗi tháng - Giữ SSDI	Jamal Kiếm \$3,400 mỗi tháng - hết SSDI
SSDI Tiền lương	\$1,000 \$ 0	\$1,000 \$1,200	\$ 0 \$3,400
Thuế	\$ 0	\$ 122	\$ 628
<b>Thu nhập sau thuế</b>	<b>\$1,000</b>	<b>\$2,078</b>	<b>\$2,772</b>

Jamal có thu nhập cao hơn gần \$700 mỗi tháng khi làm việc toàn thời gian, không có SSDI, so với làm việc bán thời gian và giữ SSDI. Anh ta cũng có thể giữ Medicare của mình. Nếu thu nhập của anh ấy sau đó giảm xuống dưới SGA hoặc nếu anh ấy ngừng làm việc, anh ấy có thể nhận lại SSDI của mình mà không cần phải nộp đơn lại.

### **Khuyến khích làm việc của CalFresh (Phiếu thực phẩm)**

CalFresh (còn được gọi là Phiếu Thực phẩm) cấp tiền để thanh toán thực phẩm cho các cá nhân và gia đình có thu nhập và tài sản thấp.

Nếu một gia đình nhận được CalFresh và một thành viên trong gia đình bắt đầu đi làm, thì số tiền CalFresh của gia đình đó thường bị giảm đi. Nhưng CalFresh có hai khuyến khích làm việc có thể làm giảm tác động của thu nhập đối với CalFresh.

#### **Những điểm chính cần biết về các khuyến khích làm việc của CalFresh:**

- Thu nhập của học sinh dưới 19 tuổi sẽ không làm giảm số tiền CalFresh.
- Thu nhập của người khác làm giảm số tiền CalFresh ít hơn nhiều so với số tiền kiếm được.

#### **Thu nhập của Học sinh Trung học cơ sở và Trung học phổ thông Dưới 19 tuổi Không ảnh hưởng đến Số tiền CalFresh**

Nếu học sinh dưới 19 tuổi và đi làm, thu nhập của họ không được tính là thu nhập cho CalFresh. Điều này có nghĩa là số tiền CalFresh của gia đình sẽ KHÔNG bị giảm.

Học sinh phải là:

- Từ 18 tuổi trở xuống, VÀ
- Đi học trung học cơ sở hoặc trung học phổ thông ít nhất nửa thời gian, VÀ
- Sống với cha mẹ hoặc người lớn có trách nhiệm khác

#### **Thu nhập Thường Giảm Số tiền CalFresh đi 24% trên Thu nhập hoặc ít hơn**

Nếu một thành viên trong gia đình đi làm (nhưng không phải là học sinh dưới 19 tuổi và không nhận SSI), thu nhập của họ thường sẽ làm giảm số tiền CalFresh của gia đình.

Nhưng CalFresh sẽ chỉ bị cắt giảm 24% số tiền kiếm được hoặc ít hơn. Vì vậy, gia đình vẫn tốt hơn!

**Thí dụ:**

Gia đình của Pedro nhận được \$646 đô la mỗi tháng từ CalFresh - số tiền tối đa cho một gia đình 4 người (tháng 10 năm 2019 - tháng 9 năm 2020).

Pedro không phải là sinh viên.

Anh ta bắt đầu một công việc với mức lương tổng cộng \$1,000 mỗi tháng.

Số tiền CalFresh của gia đình anh ấy được giảm 24% - \$240 mỗi tháng. Số tiền phúc lợi mới là \$406 mỗi tháng.

Dưới đây là so sánh tiền của Pedro không đi làm và đi làm:

	<b>Pedro không làm việc</b>	<b>Pedro có làm việc</b>
<b>CalFresh</b>	\$646	\$ 406
<b>Tiền lương</b>	\$ 0	\$1,000
<b>Tổng thu nhập</b>	<b>\$646</b>	<b>\$1,406</b>

Gia đình của Pedro có tổng thu nhập cao hơn \$760 mỗi tháng khi anh ấy làm việc.

### **CalWORKS (Hỗ trợ tạm thời cho các gia đình khó khăn (TANF) Khuyến khích làm việc)**

CalWORKS là một phúc lợi tiền mặt dành cho các gia đình có trẻ em không có đủ tiền cho các nhu cầu cơ bản của chúng vì cha hoặc mẹ thất nghiệp, tàn tật, không ở bên cạnh để chăm sóc con cái, đang ngồi tù hoặc đã qua đời. Một gia đình phải có thu nhập và tài sản thấp. Các gia đình nhận CalWORKS cũng nhận được Medi-Cal, CalFresh, hỗ trợ việc làm, và đôi khi, các phúc lợi khác.

Nói chung, nếu một người trong gia đình nhận CalWORKS đi làm, số tiền CalWORKS sẽ bị giảm, nhưng CalWORKS có một số khuyến khích làm việc có thể làm giảm tác động của thu nhập đối với CalWORKS.

#### **Những điểm chính cần biết về các khuyến khích làm việc của CalWORKS:**

- Thu nhập của sinh viên dưới 19 tuổi sẽ không làm giảm số tiền CalWORKS
- Thu nhập của những người nhận SSI sẽ không làm giảm số tiền CalWORKS
- Khi trẻ tròn 18 tuổi, thu nhập của chúng sẽ không làm giảm số tiền CalWORKS
- Thu nhập của cha mẹ giảm số tiền CalWORKS xuống một nửa số tiền kiếm được hoặc ít hơn, vì vậy gia đình vẫn tốt hơn

#### **Thu nhập của Học sinh Dưới 19 tuổi Không ảnh hưởng đến Số tiền CalWORKS**

Nếu một sinh viên dưới 19 tuổi và đi làm, thu nhập của họ không tính vào thu nhập cho CalWORKS. Điều này có nghĩa là số tiền CalWORKS của gia đình sẽ KHÔNG bị giảm.

Học sinh phải là:

- Từ 18 tuổi trở xuống, VÀ

- Một sinh viên toàn thời gian trong trường học, cao đẳng, đào tạo nghề hoặc kỹ thuật (bao gồm JobCorps) làm việc toàn thời gian hoặc bán thời gian, HOẶC
- Một sinh viên ít nhất nửa thời gian trong trường học, cao đẳng, đào tạo nghề hoặc kỹ thuật (bao gồm JobCorps) làm việc bán thời gian

### **Thu nhập của các thành viên trong gia đình nhận SSI không ảnh hưởng đến số tiền CalWORKS**

Nếu một gia đình nhận được CalWORKS, và một thành viên trong gia đình nhận được SSI, thì thành viên trong gia đình đó không được tính là một phần của “hộ gia đình” CalWORKS. Điều đó có nghĩa là thành viên trong gia đình trên nhận SSI không nhận được CalWORKS, nhưng các thành viên khác trong gia đình có thể nhận được CalWORKS. Nếu thành viên gia đình nhận SSI đi làm, thu nhập của họ sẽ KHÔNG làm giảm quyền lợi CalWORKS cho những người còn lại trong gia đình. Vì người nhận SSI không được tính là một phần của hộ gia đình CalWORKS, thu nhập của họ không được tính là thu nhập của hộ gia đình.

### **Khi Trẻ tròn 18 tuổi, Thu nhập của Chúng Không Ảnh hưởng đến Số tiền CalWORKS**

Trong một gia đình nhận CalWORKS, khi một đứa trẻ tròn 18 tuổi, chúng sẽ không còn đủ điều kiện nhận CalWORKS nữa. Nếu đứa trẻ vẫn là học sinh trung học toàn thời gian khi chúng đủ 18 tuổi và dự kiến sẽ hoàn thành việc học trước khi tròn 19 tuổi, thì chúng có thể vẫn đủ điều kiện nhận CalWORKS cho đến khi học xong trung học.

Khi một đứa trẻ tròn 18 tuổi (hoặc học xong trung học sau sinh nhật 18 tuổi), chúng không còn được tính là một phần của “hộ gia đình” CalWORKS. Điều đó có nghĩa là người 18 tuổi không nhận được CalWORKS, nhưng các thành viên khác trong gia đình vẫn có thể nhận được CalWORKS.

Nếu thanh niên 18 tuổi đi làm, thu nhập của họ sẽ KHÔNG làm giảm quyền lợi CalWORKS cho phần còn lại của gia đình. Vì người 18 tuổi không được tính là một phần của hộ gia đình CalWORKS nên thu nhập của họ không được tính là thu nhập của hộ gia đình.

### **Thu nhập của cha mẹ Giảm số tiền CalWORKS xuống còn một nửa số tiền thu nhập hoặc ít hơn**

Nếu cha mẹ không nhận SSI đi làm, thu nhập của họ thường sẽ làm giảm số tiền CalWORKS của gia đình, nhưng số tiền CalWORKS sẽ chỉ bị cắt giảm một nửa số tiền thu nhập hoặc ít hơn.

### **Thí dụ:**

Gia đình bốn người của Emma (cô, chồng và hai con nhỏ) nhận được 852 đô la mỗi tháng từ CalWORKS. Họ không có thu nhập nào khác. Emma bắt đầu một công việc với mức lương tổng cộng \$1,000 mỗi tháng.



Số tiền CalWORKS của gia đình cô ấy giảm đi \$387.50 mỗi tháng - 39% số tiền thu nhập của cô ấy. Số tiền phúc lợi CalWORKS mới là \$612.50 mỗi tháng.

Dưới đây là so sánh tiền của Emma khi không làm việc và làm việc:

	<b>Emma không làm việc</b>	<b>Emma có làm việc</b>
<b>CalWORKS</b>	\$852	\$612.50
<b>Tiền lương</b>	\$ 0	\$1,000
<b>Tổng thu nhập</b>	\$852	\$1,612.50

Gia đình Emma có tổng thu nhập cao hơn \$ 760 mỗi tháng khi cô đi làm!

### **Khuyến khích làm việc hỗ trợ cho thuê**

Các chương trình hỗ trợ tiền thuê nhà giúp trả tiền thuê nhà cho các gia đình hoặc cá nhân có thu nhập thấp. Các gia đình hoặc cá nhân nhận hỗ trợ tiền thuê nhà sẽ trả một phần thu nhập của họ - thường ít hơn 30% một chút - cho tiền thuê nhà và tiền điện nước. Chương trình thanh toán phần còn lại của tiền thuê nhà và chi phí tiện nghi của họ. Điều này làm cho giá thuê và điện nước hợp lý hơn nhiều.

Hầu hết các chương trình hỗ trợ thuê nhà được tài trợ bởi Bộ Nhà ở và Phát triển Đô thị Hoa Kỳ (HUD). Các văn phòng nhà ở địa phương điều hành các chương trình cho HUD.

Một số chương trình hỗ trợ thuê nhà của HUD là:

- Nhà ở công cộng
- Phiếu Lựa chọn Nhà ở (còn được gọi là Phiếu Section 8)
- Section 8 dựa trên dự án
- Nhà ở Hỗ trợ cho Người Khuyết tật (Mục 811)
- Nhà ở Hỗ trợ cho Người cao tuổi (Mục 202)
- Chăm sóc liên tục
- Cơ hội về nhà ở cho người bị AIDS

Nói chung, nếu một người trong gia đình nhận hỗ trợ tiền thuê nhà của HUD đi làm, thì số tiền gia đình phải trả cho tiền thuê nhà và các tiện ích sẽ tăng lên. Nhưng các chương trình hỗ trợ thuê nhà của HUD có hai ưu đãi về công việc có thể làm giảm tác động của thu nhập đối với tiền thuê nhà và các tiện ích.

### **Những điểm chính cần biết về các ưu đãi công việc đối với hỗ trợ thuê HUD:**

- Thu nhập của trẻ em dưới 18 tuổi sẽ không làm tăng tiền thuê nhà và tiền điện nước của gia đình
- Khi thu nhập của một người khiến tiền thuê nhà và tiền trả điện nước tăng lên, họ chỉ tăng khoảng 30% số tiền thu nhập, vì vậy, cá nhân hoặc gia đình vẫn tốt hơn

**Thu nhập của trẻ em dưới 18 tuổi sẽ không làm tăng tiền thuê nhà và điện nước của gia đình**

Nếu một trẻ em dưới 18 tuổi mà gia đình nhận được hỗ trợ thuê nhà của HUD, lợi tức của họ không bị tính là thu nhập. Lợi tức của họ sẽ không ảnh hưởng đến số tiền gia đình trả tiền thuê nhà và các tiện ích.

**Khi công việc và tiền thuê nhà người lớn tăng lên, chỉ khoảng 30% thu nhập từ việc làm**

Khi một người lớn nhận hỗ trợ thuê nhà của HUD, gia đình phải trả thêm tiền thuê nhà và tiền điện nước, nhưng tiền thuê nhà và tiền điện nước chỉ tăng khoảng 30% số tiền kiếm được.

**Thí dụ:**

Ravi 18 tuổi. Gia đình anh sống trong Section 8. Thu nhập của gia đình anh là \$1,500 mỗi tháng và họ phải trả \$450 mỗi tháng cho tiền thuê nhà và các tiện ích. Ravi bắt đầu làm việc với mức lương tổng cộng \$1,000 mỗi tháng.

Bây giờ, tiền thuê nhà và các tiện ích của gia đình Ravi sẽ tăng thêm \$300 mỗi tháng - căn cứ theo 30% thu nhập của Ravi.

Dưới đây là so sánh tiền của Ravi khi không làm việc và làm việc:

	<b>Ravi không làm việc</b>	<b>Ravi có làm việc</b>
Thu nhập gia đình	\$1,500	\$1,500
Tiền lương của Ravi	\$ 0	\$1,000
Tiền Thuê Nhà & Tiện ích	\$ 450	\$ 750
Tiền thuê nhà và tiện ích sau khi lợi tức tăng	\$1,050	\$1,750

Gia đình của Ravi có tổng thu nhập cao hơn \$700 mỗi tháng khi anh đi làm!

**Nhận trợ giúp để khuyến khích làm việc**

Tìm hiểu thêm về các kích lệ công việc và nhận trợ giúp khi sử dụng chúng từ một số nơi:

**Disability Benefits 101 (ca.db101.org)**

Trang web cung cấp nhiều thông tin về lợi ích của chính phủ và các khuyến khích làm việc. DB101 có các chủ đề và giúp bạn ước tính mức độ ảnh hưởng của công việc đến lợi ích của bạn.

**Ticket to Work Helpline (1-866-968-7842)**

Nói chuyện với một người am hiểu, người mà có thể giải thích công việc có thể ảnh hưởng thế nào đến lợi ích của bạn. Họ cũng có thể giới thiệu bạn với người lập kế hoạch phúc lợi của cơ quan Work Incentives Planning and Assistance (WIPA). Người lập kế hoạch phúc lợi sẽ giúp bạn giao dịch với các cơ quan cung cấp tiện ích và giúp bạn sử dụng những công việc mang tính khích lệ. Tất cả những dịch vụ đó đều MIỄN PHÍ.

Để nhận được sự trợ giúp từ WIPA, bạn phải:

- Từ 14 - 65 tuổi
- Nhận SSI hoặc SSDI (hoặc cả hai)
- Đang làm việc hoặc thích làm việc

### **California Department of Rehabilitation**

Cơ quan nhà nước hỗ trợ người khuyết tật đi làm. Họ có những người lập kế hoạch phúc lợi trong văn phòng của họ. Họ có ba văn phòng tại Quận Cam (Laguna, Anaheim, Santa Ana). Tìm văn phòng gần quý vị nhất tại [www.dor.ca.gov/Home/FindAnOffice](http://www.dor.ca.gov/Home/FindAnOffice).

### **Làm thế nào để tiết kiệm tài sản mà không làm mất phúc lợi của chính phủ**

Một số phúc lợi của chính phủ có giới hạn về số tài sản mà một người hoặc gia đình có thể có (chẳng hạn như tài khoản ngân hàng). Dưới đây là giới hạn tài sản đối với một số phúc lợi này:

- SSI & 1619 (b) - \$2,000 cho một người; \$3,000 cho cặp vợ chồng
- Medi-Cal Aged & Disabled Federal Poverty Level - \$2,000 cho người độc thân; \$3,000 cho cặp vợ chồng
- Medi-Cal Working Disabled Program - \$2,000 cho người độc thân; \$3,000 cho cặp vợ chồng
- CalWORKS - \$2,250 cho gia đình; \$3,250 nếu một thành viên gia đình từ 60 tuổi trở lên

Điều không hay là các giới hạn tài sản này rất thấp. Điều hay là có một số nội dung KHÔNG được tính vào giới hạn.

### **Tài sản không tính vào tài sản giới hạn tài sản:**

**Tài khoản ABLE:** Xem trang thông tin tài khoản ABLE

### **Ngôi nhà quý vị đang sống**

Ngôi nhà quý vị đang sống không được tính là tài sản cho SSI, Medi-Cal hoặc CalWORKS, miễn là quý vị sống trong đó.

## Xe hơi

Một chiếc ô tô quý vị sở hữu không được tính là tài sản cho SSI, Medi-Cal hoặc CalWORKS.

## Tài sản Doanh nghiệp, Bao gồm Tài khoản Ngân hàng Doanh nghiệp

Nếu quý vị sở hữu một doanh nghiệp, tài sản mà doanh nghiệp sở hữu (thiết bị, tòa nhà, xe cộ, v.v.) không được tính là tài sản cho SSI, Medi-Cal hoặc CalWORKS. Tiền trong tài khoản ngân hàng của doanh nghiệp cũng không được tính. (CalWORKS giới hạn số tiền quý vị có thể tiết kiệm trong tài khoản ngân hàng doanh nghiệp. Các chương trình khác không giới hạn số tiền trong tài khoản ngân hàng doanh nghiệp.)

**Quỹ ủy thác cho người khuyết tật:** Xem tờ thông tin về Sự tin cậy Nhu cầu Đặc biệt

## Earned Income Tax Credit (EITC) Tiền hoàn lại

EITC tiền hoàn lại không được tính là tài sản trong 12 tháng sau khi quý vị nhận được. Điều này giúp quý vị có thời gian để tiêu một số tiền và chuyển phần còn lại thành tài sản không được tính, chẳng hạn như tài khoản ABLE. Xem Sử dụng Tín dụng Thuế Thu nhập Kiểm được để Nhận các khoản Hoàn thuế Lớn hơn.

## Kế hoạch tiết kiệm cho đại học

California có một cách để tiết kiệm tiền cho con quý vị học đại học mà không phải trả thuế trong khi quý vị tiết kiệm. Nó được gọi là ScholarShare529. Quý vị có thể mở một tài khoản cho con mình, bắt đầu tiết kiệm và kiếm thu nhập từ số tiền quý vị tiết kiệm được. Vì thu nhập không bị đánh thuế khi quý vị tiết kiệm, tiền trong tài khoản sẽ tăng nhanh hơn và quý vị sẽ có nhiều tiền hơn cho chi phí học đại học của con mình. Quý vị có thể lấy ngay số tiền quý vị đóng góp vào tài khoản từ phiếu lương của mình và quý vị có thể đóng góp ít nhất là 15 đô la mỗi lần. Tiền trong gói ScholarShare529 được tính là tài sản của cha mẹ, không phải của con. Để biết thêm thông tin, hãy xem [www.scholarshare529.com](http://www.scholarshare529.com).

## Các tài sản khác

Đối với hai chương trình - CalWORKS và Chương trình Người khuyết tật Lao động (một loại Medi-Cal) - một số nội dung khác không được tính. **CalWORKS không tính một số tài khoản hưu trí nhất định - tài khoản 401 (k), 403 (b), 457 và IRA. CalWORKS cũng không tính một số tài khoản nhất định để tiết kiệm cho giáo dục - tài khoản 529 và ESA.**

Chương trình **Người khuyết tật Làm việc** không tính bất kỳ tài khoản hưu trí nào. Chương trình này cũng **cho phép quý vị mở tài khoản để tiết kiệm thu nhập từ công**

**việc.** Không có khoản thu nhập nào quý vị tiết kiệm được ở một trong các tài khoản này được tính là tài sản.

### **Sử dụng Earned Income Tax Credit (EITC) để nhận được tiền hoàn thuế lớn hơn**

The Earned Income Tax Credit (EITC) là một cách để nhận được tiền hoàn thuế cao hơn khi quý vị làm việc. Một số người có thể sử dụng EITC để nhận được khoản hoàn trả cao hơn tất cả các khoản thuế được trừ từ lương của họ. Chính phủ thực sự trả thêm tiền để họ làm việc!

Khi quý vị nhận được khoản tiền hoàn lại lớn hơn với EITC, quý vị có thể chuyển tiền vào tài sản tăng giá trị - như tài khoản hưu trí hoặc khoản trả trước cho một căn nhà.

Để sử dụng EITC, quý vị cần:

- Đủ điều kiện, và
- Khai thuế

#### **Ai đủ điều kiện cho EITC?**

Để đủ điều kiện cho EITC, quý vị phải:

- Làm việc được trả lương hợp pháp
- Đáp ứng giới hạn thu nhập (quý vị càng có nhiều con “đủ tiêu chuẩn”, giới hạn thu nhập càng cao)
- Có thu nhập đầu tư hạn chế
- Nếu quý vị không có con “đủ tiêu chuẩn”, quý vị phải từ 25 - 64 tuổi
- Đáp ứng một số điều kiện khác

Đây là một công cụ dễ dàng để xem quý vị có đủ điều kiện hay không:

<https://www.irs.gov/pub/irs-pdf/p5334.pdf>

#### **Quý vị có thể nhận được bao nhiêu tiền?**

Nó phụ thuộc vào thu nhập của quý vị và quý vị có bao nhiêu đứa con “đủ tiêu chuẩn”. EITC có thể cung cấp một khoản hoàn lại đáng kể, đặc biệt nếu quý vị có con.

#### **Làm thế nào quý vị có thể nhận được bản khai thuế đã hoàn thành mà không mất phí?**

Quý vị phải khai thuế để sử dụng EITC, nhưng quý vị có thể nhận được bản khai thuế hoàn toàn miễn phí. Một chương trình được gọi là Volunteer Income Tax Assistance (VITA) có thể lập tờ khai thuế của quý vị miễn phí, nếu thu nhập của gia đình quý vị dưới \$56,000 một năm. Các tình nguyện viên của VITA được IRS đào tạo và cấp chứng chỉ để khai thuế. Để tìm một chương trình VITA gần quý vị, hãy truy cập

<https://irs.treasury.gov/freetaxprep/>.

## **Tài khoản ABLE**

Người lớn và trẻ em khuyết tật có thể sử dụng tài khoản tiết kiệm được ưu đãi về thuế được gọi là tài khoản ABLE, để tiết kiệm và kiếm thêm tiền (lãi suất hoặc cổ tức) từ khoản tiết kiệm của họ. Tình trạng khuyết tật của người đó phải bắt đầu trước khi họ 26 tuổi để đủ điều kiện cho tài khoản ABLE. Mặc dù tình trạng khuyết tật phải bắt đầu trước 26 tuổi, một người có thể mở tài khoản ABLE ở mọi lứa tuổi.

Tiền trong tài khoản ABLE không bị đánh thuế và không bị tính vào giới hạn tài sản đối với SSI, Medi-Cal hoặc CalWORKS. \$100,000 đầu tiên trong tài khoản ABLE không được tính là tài sản cho SSI.

Bất kỳ ai cũng có thể đóng góp vào tài khoản ABLE - người khuyết tật sở hữu tài khoản đó, gia đình, quý vị bè, v.v. Tổng số tiền có thể đóng góp mỗi năm là \$15,000. Tuy nhiên, nếu người khuyết tật đang làm việc, họ có thể đóng góp thêm tiền từ thu nhập từ công việc vào tài khoản, lên đến khoảng \$12,000 một năm.

Tiền trong tài khoản ABLE có thể được sử dụng để chi phí:

- Giáo dục
- Nhà ở
- Vận chuyển
- Đào tạo và hỗ trợ việc làm
- Công nghệ hỗ trợ và dịch vụ hỗ trợ cá nhân
- Sức khỏe, phòng ngừa và giữ gìn sức khỏe
- Quản lý tài chính và dịch vụ hành chính
- Chi phí phát lý
- Chi phí giám sát và theo dõi
- Chi phí tang lễ và mai táng, và
- Các chi phí khác được IRS chấp thuận trong tương lai

Một người nhận được một số lựa chọn về cách đầu tư tiền trong tài khoản ABLE của mình. Các lựa chọn bao gồm từ các khoản đầu tư rất an toàn với lãi suất rất thấp (như tài khoản ngân hàng) đến các lựa chọn rủi ro cao hơn (như cổ phiếu và trái phiếu) có thể kiếm được nhiều tiền hơn, nhưng cũng có thể mất tiền. Tài khoản ABLE thường phải trả lệ phí rất nhỏ để mở tài khoản và lệ phí hàng năm để quản lý tài khoản.

California có chương trình tài khoản ABLE, nhưng một người có thể mở tài khoản ABLE ở tiểu bang khác nếu họ chọn. Để so sánh các tài khoản ABLE ở các trạng thái khác nhau, hãy truy cập [www.ablenrc.org](http://www.ablenrc.org).

### **Lợi thế của việc mở tài khoản ABLE của quý vị ở California (CalABLE):**

Tiền vẫn còn trong tài khoản ABLE khi người khuyết tật qua đời KHÔNG thuộc về quyền sở hữu của Tiểu Bang California. Nếu tài khoản được mở ở một tiểu bang khác, Tiểu bang California có thể yêu cầu số tiền còn lại trong tài khoản khi người khuyết tật qua đời, lên đến số tiền mà Medi-Cal đã chi cho các chi phí cho người đó sau khi tài khoản đó mở. Trang web của CalABLE là <https://www.treasurer.ca.gov/able/>.

### **Quỹ ủy thác cho người khuyết tật**

Quỹ ủy thác cho người khuyết tật là một tài khoản được thành lập để chi trả các nhu cầu của người khuyết tật. Người khuyết tật không sở hữu tiền trong quỹ ủy thác và không thể rút tiền từ quỹ ủy thác. Một người khác - được gọi là “người được ủy thác” - quản lý tiền trong quỹ ủy thác và rút nó ra để trả các chi phí cho người khuyết tật. Một quỹ ủy thác có thể được tài trợ bằng tiền của người khác (ví dụ, một người thân để lại tiền theo ý muốn của họ để mang lại lợi ích cho người khuyết tật) hoặc bằng tiền của người khuyết tật. Nếu quỹ ủy thác được thiết lập đúng cách, số tiền trong quỹ đó không được tính là tài sản cho SSI, Medi-Cal hoặc CalWORKS.

Một quỹ ủy thác cho người khuyết tật có thể được tạo ra cho một cá nhân. Việc này thường tốn hàng nghìn đô la cho lệ phí pháp lý, vì cần phải thuê luật sư để thực hiện. Các quỹ ủy thác khác cho người khuyết tật - được gọi là “pooled trusts” - được các cơ quan phi lợi nhuận tạo ra để mang lại lợi ích cho nhiều người khuyết tật. Mỗi người mở một tài khoản trong pooled trust. Thường ít tốn kém hơn để mở một tài khoản cho pooled trust hơn là tạo một quỹ ủy thác cho người khuyết tật cho một người, nhưng lệ phí vẫn đáng kể.

Để tìm pooled trust ở California, hãy xem <https://www.specialneedsalliance.org/pooled-trust-directory/#california>. Để tìm một luật sư có thể giúp lập quỹ ủy thác cho người khuyết tật cho một người, hãy xem trang web của Special Needs Alliance tại <https://www.specialneedsalliance.org/find-an-attorney/california/>.

**Một thận trọng:** Nếu quỹ ủy thác cho người khuyết tật được tài trợ bằng tiền của người khuyết tật, thì tiền còn lại trong quỹ ủy thác khi người khuyết tật qua đời thường được Tiểu bang California giữ. Tiểu bang có thể yêu cầu số tiền còn lại trong tài khoản, lên đến số tiền mà Medi-Cal đã chi cho các chi phí cho người đó trong suốt cuộc đời của họ.

### **Các chương trình giúp quý vị mua nhà**

**CalPLUS Loan Program and CalHFA FHA Program** – các chương trình của chính phủ tiểu bang cung cấp các khoản tiền nhà cho những người mua nhà đáp ứng các giới hạn thu nhập và các tiêu chuẩn khác. Xem

<http://www.calhfa.ca.gov/homebuyer/programs/calplus.htm> và <http://www.calhfa.ca.gov/homebuyer/programs/fha.htm>

**My Home Assistance Program** – chương trình của chính phủ tiểu bang giúp trả bớt chi phí đặt cọc tiền nhà và / hoặc chi phí giấy tờ cho những người mua nhà, là người tiền nhà từ Chương trình Khoản vay CalPLUS hoặc Chương trình CalHFA FHA. Xem

<https://www.calhfa.ca.gov/homebuyer/programs/myhome.htm>

**Mortgage Credit Certificates (MCC)** – cung cấp một khoản giảm thuế cho một số người mua nhà đáp ứng các giới hạn thu nhập và các tiêu chuẩn khác. Xem <http://www.ocgov.com/residents/mccp> cho cư dân Orange County.

**Rural Development Single Family Housing Guaranteed Loan Program and Rural Development Direct 502 Homeownership Loans** – các chương trình của chính phủ liên bang cung cấp các khoản thế chấp cho người mua nhà ở các thị trấn nhỏ và khu vực nông thôn đáp ứng các giới hạn thu nhập và các tiêu chuẩn khác. Xem <https://www.rd.usda.gov/programs-services/single-family-housing-guaranteed-loan-program> and <https://www.rd.usda.gov/programs-services/single-family-housing-direct-home-loans>.

**Department of Veterans Affairs (VA) Home Loans and CalVet Home Loans** – cung cấp tiền nhà hoặc trợ giúp tài chính để nhận tiền nhà cho các cựu chiến binh quân đội, các thành viên Lực lượng Bảo vệ và Dự bị Quốc gia, và vợ / chồng còn sống. Xem <http://www.benefits.va.gov/homeloans/> and <https://www.calvet.ca.gov/HomeLoans>.

**HUD Homeownership Voucher Program** - Cho phép một số gia đình nhận hỗ trợ tiền thuê nhà thông qua HUD Housing Choice Voucher sử dụng phiếu mua hàng của họ để giúp họ mua nhà, thay vì thuê. Trước tiên, quý vị phải có Phiếu Lựa chọn Nhà ở của HUD trước khi quý vị có thể sử dụng Chương trình Phiếu Sở hữu Nhà ở của HUD. Xem [https://www.hud.gov/program\\_offices/public\\_indian\\_housing/programs/hcv/homeownership](https://www.hud.gov/program_offices/public_indian_housing/programs/hcv/homeownership).

**Habitat for Humanity** – Cung cấp một phương thức chi phí thấp cho các gia đình có thu nhập thấp để mua những ngôi nhà cũ đã được trùng tu. Một gia đình phải được chấp nhận tham gia chương trình và làm việc ít nhất 500 giờ để phục hồi những ngôi nhà cũ thì họ mới có thể mua nhà. Để tìm một chương trình địa phương, hãy xem <http://www.habitat.org/local/affiliate?zip=&area=CA&=Search>.

### **Cách chọn mục tiêu nghề nghiệp**

Mục tiêu nghề nghiệp của con quý vị phụ thuộc vào sở thích của chúng và lối sống mà chúng muốn hướng tới. Tốt nhất, họ nên chọn công việc mà họ sẽ thích và điều đó sẽ mang lại thu nhập đủ để chi trả cho các chi phí sinh hoạt mà họ hình dung, cộng thêm một số tiền để tiết kiệm.

Để ước tính chi phí trong tương lai, quý vị và con quý vị nên cân nhắc:

- Nơi họ muốn sống
- Hình thức sống mà họ muốn - sống với gia đình, sống với quý vị cùng phòng / ở chung nhà, sống trong căn hộ có hỗ trợ cho thuê, mua nhà, mua một ngôi nhà nhỏ, v.v.
- Chi phí sinh hoạt của họ có thể sẽ là bao nhiêu cho những thứ khác ngoài nhà ở



- Tác động của thu nhập đối với tiền mặt và trợ cấp y tế mà họ nhận được từ chính phủ
- Họ có triển vọng được tăng lương hoặc công việc tốt hơn trong tương lai
- Họ muốn tiết kiệm bao nhiêu cho những trường hợp khẩn cấp, những thứ cần mua và tương lai

### **Hướng tới Mục tiêu**

Con quý vị có thể sẽ bắt đầu làm một công việc có thu nhập thấp hơn và làm việc theo cách của chúng để có thu nhập cao hơn. Đó là những gì hầu hết mọi người làm. Thu nhập của họ tăng lên theo thời gian, khi họ phát triển thêm nhiều kỹ năng và kinh nghiệm làm việc.

Điều này có nghĩa là con quý vị nên lập kế hoạch để đạt được mục tiêu lối sống của chúng dần dần, không phải tất cả cùng một lúc. Họ có thể cần phải bắt đầu nhỏ. Ví dụ, nếu con quý vị muốn sống độc lập, chúng có thể bắt đầu bằng việc chia sẻ nhà (thuê một căn phòng trong một ngôi nhà) và hướng tới việc có một căn hộ hoặc mua nhà. Khi thu nhập từ công việc của họ tăng lên, họ có thể ở nhà đất tiền hơn.

Đó là một bài học tuyệt vời cho con quý vị khi chọn mục tiêu lối sống, sau đó tìm ra thu nhập mà chúng cần để đạt được mục tiêu. Nhiều người trẻ tuổi có xu hướng chọn những mục tiêu không phù hợp với thu nhập mà họ có khả năng kiếm được từ những loại công việc mà họ có đủ khả năng. Khi họ so sánh chi phí sinh hoạt cho lối sống mà họ muốn với số tiền mà họ có khả năng kiếm được, họ cần điều chỉnh mục tiêu lối sống ban đầu của mình. Đồng thời, kiểu lập kế hoạch này mang lại cho con quý vị điều gì đó để hướng tới trong tương lai. Nếu họ muốn có nhà ở đất tiền hơn vào một ngày nào đó, thì họ có thể lập kế hoạch để có một công việc tốt hơn trong tương lai để có thể đạt được mục tiêu đó.

### **Lập cùng một kế hoạch chi tiêu và tiết kiệm**

Mọi người nên có Kế hoạch Chi tiêu và Tiết kiệm. Kế hoạch giúp quý vị đảm bảo rằng quý vị có thể trang trải mọi chi phí của mình. Nó cũng giúp quý vị tiết kiệm một số tiền mỗi tháng cho các trường hợp khẩn cấp, mua sắm lớn và cho tương lai.

Nếu quý vị nhận thấy rằng quý vị đang chi tiêu nhiều hơn quý vị tưởng hoặc không tiết kiệm được nhiều như quý vị muốn, quý vị có thể xem xét các khoản chi tiêu của mình và điều chỉnh chúng để có thể sống trong khả năng của mình.

Nếu quý vị nhận được các phúc lợi của chính phủ như SSI, quý vị cần có Kế hoạch Chi tiêu và Tiết kiệm hơn nữa. Nếu quý vị nhận được một số phúc lợi, như SSI, có thể bị giảm bớt khi quý vị làm việc, quý vị cần chắc chắn điều chỉnh chi phí của mình. Quý vị cần có khả năng sống bằng thu nhập từ công việc và các khoản trợ cấp bị giảm bớt. Nếu quý vị mong đợi SSI của mình tiếp tục ở mức đầy đủ khi quý vị làm việc, thì cuối cùng quý vị sẽ chi tiêu nhiều hơn số tiền quý vị có.

## **Hiểu biết về tài chính: Tìm hiểu thêm về tiền**

Có mục tiêu nghề nghiệp và Kế hoạch chi tiêu và tiết kiệm là một khởi đầu tuyệt vời cho tương lai tài chính của con quý vị, nhưng còn nhiều điều cần biết về tiền bạc. Quý vị và con quý vị có thể nên gặp chuyên gia tư vấn hoặc huấn luyện viên tài chính hoặc tham gia một lớp giáo dục tài chính để tìm hiểu thêm về cách quản lý tiền bạc. Một số chủ đề được đề cập bởi các lớp học tài chính bao gồm:

### **Ngân hàng**

Có một tài khoản với ngân hàng hoặc hiệp hội tín dụng có thể giúp quý vị tiết kiệm rất nhiều tiền lệ phí, so với việc sử dụng các doanh nghiệp chuyển tiền mặt bằng ngân phiếu và các khoản vay "chờ ngày lãnh lương".

### **Báo cáo tín dụng và điểm số**

Học cách xây dựng (hoặc xây dựng lại) tín dụng tốt có thể giúp quý vị đủ điều kiện cho một khoản vay hoặc thế chấp và nhận được lãi suất thấp hơn, nhưng tín dụng tốt cũng giúp ích theo những cách khác. Nhiều nhà tuyển dụng kiểm tra báo cáo tín dụng trước khi cung cấp việc làm cho người tìm việc. Chủ nhà thường kiểm tra báo cáo tín dụng trước khi đồng ý cho thuê căn hộ. Vì vậy, tín dụng tốt cũng có thể giúp quý vị nhận được một công việc hoặc thuê một căn hộ.

### **Đầu tư tiền**

Mở tài khoản ABLE hoặc tài khoản ngân hàng là một khởi đầu tốt để tiết kiệm tiền. Tuy nhiên, nếu quý vị muốn kiếm được nhiều hơn từ số tiền mình tiết kiệm được, thì có nhiều lựa chọn tốt hơn. Các quỹ tương hỗ, cổ phiếu, trái phiếu và các khoản đầu tư khác có thể mang lại cho quý vị nhiều lợi nhuận hơn.

### **Tiền vay**

Hầu hết mọi người cần vay tiền - để nhận các khoản vay hoặc tiền nhà - để mua một số thứ họ cần, như xe hơi hoặc nhà. Điều quan trọng là học cách nhận các điều khoản tốt nhất cho khoản vay, chẳng hạn như lãi suất thấp không tăng sau này.

### **Quản lý nợ**

Nếu quý vị vay tiền bằng các khoản vay, thẻ tín dụng hoặc thẻ tính phí, quý vị sẽ dễ bị ngập trong nợ, nhưng quý vị có thể học cách quản lý những khoản quý vị đang nợ một cách hiệu quả và nhận được sự giúp đỡ từ cơ quan tư vấn tín dụng để thương lượng lại các khoản nợ của quý vị nếu chúng trở nên quá lớn để xử lý.

### **Sử dụng thẻ tín dụng**

Thẻ tín dụng là một trong những cách nhanh nhất để thanh toán nợ. Nhiều người Mỹ nợ hàng chục nghìn đô la trên thẻ tín dụng của họ, nhưng quý vị có thể học cách nhận được

những ưu đãi tốt nhất trên thẻ tín dụng và cách sử dụng chúng một cách có trách nhiệm và không bị quá tốn.

### **Bảo vệ danh tính và tài sản của quý vị**

Đánh cắp danh tính là một vấn đề lớn ở U. S. Nhiều người bị đánh cắp thông tin cá nhân của họ và mất tiền cho những kẻ trộm sẵn mồi của những người tiêu dùng không nghi ngờ. Một số chiến lược đã được chứng minh có thể giúp quý vị bảo vệ danh tính và tài sản của mình.

### **Chuẩn bị và phục hồi sau thiên tai**

Đáng buồn thay, người dân California không xa lạ gì với các thảm họa, từ động đất, cháy rừng đến lở đất. Điều quan trọng là phải biết cách bảo vệ bản thân và gia đình thông qua bảo hiểm và đối phó hiệu quả với các cơ quan khẩn cấp như Cơ quan Quản lý Khẩn cấp Liên bang (FEMA) nếu thảm họa xảy ra.

### **Tài nguyên Giáo dục Tài chính**

Một số cơ quan cung cấp huấn luyện hoặc tư vấn tài chính hoặc các lớp giáo dục tài chính và các nguồn lực khác:

**Orange County United Way** – cung cấp huấn luyện tài chính (trợ giúp 1-1 cho các cá nhân và gia đình để đạt được các mục tiêu tài chính của họ) -

<https://www.unitedwayoc.org/how-we-are-doing-more/income/sparkpoint-oc/>

**California State Department of Education’s list of recommended financial education resources for students in grades K-12** - <https://www.cde.ca.gov/eo/in/fl/finlitk12.asp>

**California JumpStart Coalition** – cơ quan phi lợi nhuận dạy thanh niên thành công về tiền - <https://www.cajumpstart.org/>

**California Council on Economic Education** – cơ quan phi lợi nhuận cung cấp giáo dục kinh tế và tài chính cho học sinh K - 12, giáo viên và phụ huynh của các em trên khắp California - [www.ccee.org](http://www.ccee.org)

**World System Builder** – cung cấp các hội thảo giáo dục tài chính ở Orange County - <https://wsbcampaign.com/vanessayoh/workshops>

**CalCPA Education Foundation** – hiệp hội nghề nghiệp của Kế toán công chứng cung cấp giáo dục tài chính cho công chúng - <https://www.calcpa.org/public-resources/financial-literacy>

## **Lựa chọn mà con trưởng thành của quý đã có về nơi sinh sống**

Một số lựa chọn:

- Sống với gia đình
- Thuê phòng trong nhà của người khác
- Thuê một căn hộ với quý vị cùng phòng hoặc "ở chung nhà"
- Thuê một căn hộ với sự trợ giúp từ một chương trình của chính phủ trả một phần tiền thuê
- Mua một "ngôi nhà nhỏ" - một ngôi nhà rất nhỏ có giá thấp hơn nhiều so với một ngôi nhà thông thường
- Mua nhà với sự trợ giúp từ chương trình sở hữu nhà

### **Sống với gia đình**

Đây thường là sự lựa chọn ít tốn kém nhất. Nếu con của quý vị sống với gia đình và chia sẻ các chi phí, chúng có thể sẽ trả ít hơn so với khi chúng sống với người khác hoặc có nhà riêng. Một số người thích sống với gia đình của họ và muốn tiếp tục làm điều đó. Những người khác thì sống trong một ngôi nhà khác với ngôi nhà gia đình của họ khi họ trở thành người lớn.

### **Thuê phòng ở nhà người khác**

Thường không tốn nhiều tiền hơn để thuê một căn phòng trong nhà của người khác so với sống với gia đình. Nếu con quý vị không có nhiều tiền và muốn chuyển ra khỏi nhà của gia đình quý vị, đây có thể là một cách tốt để làm điều đó.

### **Thuê một căn hộ với quý vị cùng phòng hoặc "ở chung nhà"**

Nếu con quý vị muốn sống trong nhà riêng của chúng nhưng không có khả năng thuê một nơi ở một mình, thì quý vị cùng phòng có thể là một lựa chọn tuyệt vời. Con quý vị có thể chia sẻ chi phí với những người khác, vì vậy chúng không phải trả nhiều tiền và nếu chúng được chọn quý vị cùng phòng - những người mà chúng MUỐN sống cùng - thì chúng có thể sẽ hạnh phúc hơn.

### **Thuê một căn hộ với sự trợ giúp từ chương trình của chính phủ trả một phần tiền thuê**

Giả sử quý vị không có khả năng chi trả toàn bộ chi phí thuê một căn hộ. Có một số chương trình của chính phủ - được gọi là "hỗ trợ tiền thuê nhà" - có thể trả một phần tiền thuê nhà trong khi con quý vị trả phần còn lại. Hỗ trợ thuê nhà giúp con quý vị có khả năng thuê nhà dễ dàng hơn nhiều, nhưng các chương trình hỗ trợ thuê nhà có danh sách chờ đợi dài. Đôi khi quý vị phải chờ đợi, thậm chí nộp đơn xin vào danh sách chờ đợi. Để hỏi về việc đăng ký hỗ trợ thuê, hãy liên hệ:

<https://www.hud.gov/states/california/renting>

### **Mua một "ngôi nhà nhỏ"**

Một ngôi nhà nhỏ là một ngôi nhà rất nhỏ, có diện tích bằng một căn hộ nhỏ. Nó có giá thấp hơn nhiều so với một ngôi nhà thông thường. Con quý vị có thể đủ khả năng mua một ngôi nhà nhỏ nếu chúng không đủ tiền để mua một ngôi nhà thông thường.

### **Mua nhà với sự trợ giúp từ chương trình sở hữu nhà**

Các chương trình sở hữu nhà có thể giúp mọi người mua nhà. Các chương trình này giúp việc mua nhà dễ dàng và rẻ hơn, nhưng ở Quận Cam, nhà có giá cao đến nỗi hầu hết mọi người không đủ khả năng mua chúng ngay cả khi có sự trợ giúp từ các chương trình sở hữu nhà..

### **Sống bán độc lập**

Sống bán tự lập thường có nghĩa là sống rất gần gia đình, nhưng trong không gian sống có phần tách biệt. Ví dụ: một người có thể sống trong một căn hộ liền kề với ngôi nhà của gia đình, một phần riêng biệt của ngôi nhà hoặc có thể trong một ngôi nhà nhỏ trên cùng một khu đất.

### **Hỗ trợ người khuyết tật chăm phát triển**

The California Department of Developmental Services (DDS) cung cấp tài trợ cho nhiều hình thức trợ giúp cho người khuyết tật chậm phát triển thông qua các Trung tâm Khu vực CA. Để đủ điều kiện nhận các dịch vụ, người đó phải có những khuyết tật:

Là một Khuyết tật trí tuệ, Bại não, Động kinh, Down Syndrome, Tự kỷ hoặc Khuyết tật tương tự bắt đầu trước 18 tuổi, được cho là sẽ tồn tại suốt đời và hạn chế đáng kể khả năng của người đó để xử lý ít nhất 3 trong số các hoạt động này:

- Tự chăm sóc
- Giao tiếp
- Học tập
- Việc đi lại
- Đưa ra quyết định
- Sống độc lập
- Hỗ trợ bản thân về mặt tài chính

Nhiều dịch vụ khác nhau giúp mọi người sống và làm việc độc lập hơn. Chúng bao gồm:

- Trợ giúp từ nhân viên được trả lương để sống trong cộng đồng (trợ giúp hạn chế đến giám sát 24 giờ) tại nhà riêng của mọi người, nhà của các gia đình khác hoặc nhà ở tập thể.
- “Chương trình Self-Determination” cho phép mọi người kiểm soát ngân sách cho sự trợ giúp có trả tiền, đồng thời thuê và quản lý nhân viên, bao gồm gia đình, quý vị bè và hàng xóm (với sự trợ giúp nếu cần).
- Chăm sóc thay thế (giám sát được cung cấp tại nhà riêng của người đó hoặc tại nhà tập thể trong thời gian ngắn để cho người chăm sóc nghỉ ngơi)

- Việc làm, Ngày dành cho người lớn, hỗ trợ sinh hoạt hàng ngày và dịch vụ di chuyển

Để đăng ký các dịch vụ của Trung tâm Khu vực, hãy liên hệ với Trung tâm Khu vực Địa phương: <https://www.dds.ca.gov/rc/listings/>

### **In-Home Supportive Services (IHSS)**

Người khuyết tật có thể nhận được sự giúp đỡ để ở trong nhà của họ (thay vì các tổ chức) từ chương trình In-Home Supportive Services (IHSS). Chương trình cung cấp các trợ lý giúp làm việc nhà và chăm sóc cá nhân (chẳng hạn như tắm rửa, thay quần áo và chăm sóc sức khỏe).

Để nhận được sự trợ giúp từ chương trình, một người phải:

- Bị khuyết tật
- Cần loại trợ giúp mà chương trình cung cấp để sống ở nhà
- Có Medi-Cal

Chương trình KHÔNG cung cấp dịch vụ chăm sóc 24 giờ, nhưng trong một số trường hợp, có thể cung cấp tới 65 giờ trợ giúp mỗi tuần. Các thành viên gia đình, quý vị bè và hàng xóm có thể được thuê để cung cấp dịch vụ chăm sóc thông qua IHSS. Một số dịch vụ có thể được cung cấp tại nơi làm việc của người đó.

Để biết thêm thông tin, hãy xem: <https://www.cdss.ca.gov/in-home-supportive-services>

### **Trợ giúp từ Gia đình, Quý vị bè, Hàng xóm, v.v.**

Nhiều người khuyết tật thích nhận sự giúp đỡ từ những người mà họ biết và cảm thấy thoải mái - gia đình, quý vị bè, hàng xóm, nhà thờ và tổ chức cộng đồng, v.v. Có hai cách cơ bản để nhận sự giúp đỡ từ những người quý vị chọn:

- Sắp xếp để họ được trả bằng một chương trình, hoặc
- Yêu cầu họ tình nguyện giúp đỡ và có thể đề nghị giúp đỡ họ lại

Hai chương trình được đề cập ở trên cho phép người khuyết tật thuê những người họ chọn - bao gồm gia đình, quý vị bè, hàng xóm, v.v. Chương trình Self-Determination cho những người bị khuyết tật phát triển và chương trình In-Home Supportive Services (IHSS) cả hai đều cho phép mọi người thuê nhân viên mà họ chọn.

Nếu một người khuyết tật không đủ điều kiện tham gia các chương trình này - hoặc nếu người đó và / hoặc những người mà họ muốn nhận trợ giúp không muốn tham gia vào các chương trình này - thì có thể thu xếp sự giúp đỡ mà không cần đến các chương trình này. Một số thành viên trong gia đình, quý vị bè, hàng xóm, v.v. có thể sẵn sàng giúp đỡ mà không được trả tiền. Họ có thể được thúc đẩy bởi những thứ khác - quan hệ gia đình, giá trị hoặc tinh thần phục vụ cộng đồng. Tuy nhiên, nếu người khuyết tật có thể trao lại thứ gì đó, thì họ sẽ trở thành một đối tác tích cực, có trách nhiệm trong giao dịch

chứ không chỉ là người nhận thụ động. Điều này cũng có thể tạo thêm động lực để mọi người tiếp tục giúp đỡ.

Người khuyết tật có thể trả lại bằng nhiều cách khác nhau. Ví dụ: họ có thể làm việc nhà hoặc công việc ngoài sân, chăm sóc vật nuôi hoặc làm đồ thủ công cho những người giúp việc không được trả lương.

### **Lập kế hoạch Trợ giúp từ Gia đình, Quý vị bè, Hàng xóm, v.v..**

Quý vị có thể giúp con trai hoặc con gái của mình lập một kế hoạch để nhận được sự giúp đỡ từ gia đình, quý vị bè, hàng xóm và những người khác. Kế hoạch nên liệt kê:

- Mỗi người sẽ giúp đỡ gì
- Họ sẽ cung cấp loại trợ giúp nào
- Họ sẽ giúp đỡ bao lâu một lần
- Con trai hoặc con gái của quý vị sẽ làm gì cho người đó để đáp lại (nếu có)

Có nhiều cách để tuyển dụng sự giúp đỡ từ người khác và lập kế hoạch. Quá trình này thường được gọi là “lập kế hoạch lấy con người làm trung tâm”. Có nhiều cách chính thức để hoàn thành quá trình này và quý vị có thể tìm thấy một số tài nguyên trên trang web của Department of Developmental Services (DDS)

<https://www.dds.ca.gov/RC/RCipp.cfm>.

Quý vị cũng có thể lập một kế hoạch đơn giản, thân mật. Một cách là tổ chức một bữa tiệc với con trai hoặc con gái của quý vị với tư cách là khách mời danh dự và mời những người quan trọng đối với con trai hoặc con gái của quý vị. Vào một số thời điểm trong bữa tiệc, quý vị có thể mời mọi người tham gia thảo luận về kế hoạch sống độc lập hơn của con trai hoặc con gái quý vị. Quý vị có thể bắt đầu bằng cách yêu cầu con trai hoặc con gái giải thích về mục tiêu sắp xếp cuộc sống, công việc, v.v. Tiếp theo, quý vị có thể liệt kê những hình thức giúp đỡ mà con sẽ cần từ những người khác. Nếu có thể, quý vị liệt kê những hình thức giúp đỡ mà con trai hoặc con gái của quý vị có thể cung cấp để đổi lại trong một mảnh giấy riêng. Cuối cùng, quý vị có thể yêu cầu mọi người tình nguyện giúp đỡ họ.

### **Ví dụ về Sống độc lập: Rodney - Những bước đầu tiên**

Rodney năm nay 18 tuổi và vừa tốt nghiệp trung học. Anh ta nhận được \$943.72 mỗi tháng từ SSI và Medi-Cal. Anh sống với cha mẹ tại nhà của họ ở Santa Ana và trả cho họ \$700 mỗi tháng cho tiền nhà của anh. Anh ấy muốn sống độc lập. Mục tiêu lý tưởng của anh ấy là có một căn hộ của riêng mình, nhưng anh ấy sẽ sẵn sàng bắt đầu bằng cách thuê một căn phòng trong một ngôi nhà riêng cho đến khi có nhiều tiền hơn.

Rodney mới bắt đầu công việc rửa bát trong một nhà hàng. Anh làm việc 20 giờ một tuần và kiếm được \$12 một giờ. Anh muốn trở thành một Đầu bếp toàn thời gian trong tương lai. Anh và gia đình sử dụng Công cụ Ước tính Phúc lợi và Công việc tại

ca.db101.org để ước tính mức lương của anh ấy sẽ ảnh hưởng đến SSI và Medi-Cal của anh như thế nào. Họ học được điều đó, với công việc:

- Tiền lương = \$1,044/ tháng
- SSI = \$464/ tháng
- Tổng thu nhập = \$1,508/ tháng
- Tiền còn lại sau khi trả tiền nhà và thuế = \$727/ tháng = \$484/ tháng hơn là không làm việc

Rodney và cha mẹ anh xem các quảng cáo của Craigslist về phòng cho thuê và thấy rằng anh có thể thuê một phòng trong một ngôi nhà riêng ở Santa Ana với giá khoảng 800 đô la mỗi tháng. Họ viết ra Kế hoạch chi tiêu và tiết kiệm hàng tháng này cho Rodney:

**Kế hoạch chi tiêu và tiết kiệm hàng tháng này cho Rodney**

\$ 800	tiền thuê (bao gồm cả điện nước)
81	thuế
300	thực phẩm
22	thẻ xe buýt
50	điện thoại
25	cắt tóc
50	quần áo
<u>100</u>	nhà hàng / giải trí

**\$1,428 Tổng chi phí**

**80 Tiết kiệm trong tài khoản ABLE**

**\$1,508 TỔNG CỘNG**

Sau khi thanh toán mọi chi phí của mình, Rodney sẽ còn dư khoảng \$80 mỗi tháng. Anh ấy dự định tiết kiệm số tiền này vào tài khoản ABLE mỗi tháng.

**Rodney – Bước tiếp theo**

Bước 2 là tìm hiểu xem Rodney sẽ nhận được sự hỗ trợ như thế nào để sống độc lập. Rodney rất có khả năng với nhiều hoạt động sống hàng ngày, nhưng anh cần sự giúp đỡ của những người khác. Anh, gia đình và quý vị bè của anh tập chung lại để thiết kế một Kế hoạch hỗ trợ cho Rodney để nhận được sự giúp đỡ mà anh ấy cần để tự sống.

Đây là kế hoạch của anh trông như thế nào:

**Kế hoạch hỗ trợ của Rodney**

<b>Loại hỗ trợ</b>	<b>Ai sẽ cung cấp nó</b>	<b>Khi nào họ sẽ cung cấp nó</b>	<b>Rodney sẽ làm gì lại cho họ</b>
Quản lý tiền và thanh toán hóa đơn	Charles (bố của Rodney)	Hàng tuần	Rửa xe của Charles
Đọc thư và giao dịch với các cơ quan phúc lợi (Sở An sinh Xã hội,	Gloria (mẹ của Rodney)	Hàng tuần	Làm việc Sân nhà cho Gloria



California Department of Health Care Services), bao gồm báo cáo thu nhập			
Giao dịch với các cơ quan khác, bao gồm California Department of Rehabilitation để nhận tài trợ cho trường dạy nấu ăn	Jasmine (một thành viên của nhà thờ Rodney)	Khi cần thiết	Dẫn chó của Jasmine đi bộ
Trợ giúp với các nghiên cứu của trường ẩm thực	Tiffany (quý vị gái của Rodney)	Ba lần mỗi tuần khi trường học nấu ăn bắt đầu	Làm bữa tối cho Tiffany ba lần mỗi tuần

Sau khi Kế hoạch hỗ trợ của anh ấy được thực hiện, Rodney bắt đầu tìm phòng cho thuê. Anh ta tìm được một căn phòng tốt trong một ngôi nhà đẹp gần nhà hàng nơi anh ta làm việc. Anh ta trả \$825 mỗi tháng thay vì \$800 mỗi tháng, nhưng nếu không thì chi phí của anh chỉ bằng những gì anh ta mong đợi. Anh ấy sửa đổi một chút Kế hoạch chi tiêu và tiết kiệm của mình, tăng tiền thuê nhà và tiền điện nước từ \$800 mỗi tháng lên \$825 mỗi tháng và giảm khoản tiết kiệm từ 80 đô la mỗi tháng xuống còn 55 đô la mỗi tháng.

#### **Kế hoạch tiết kiệm và chi tiêu hàng tháng của Rodney - Đã sửa đổi**

\$ 825	tiền thuê (bao gồm cả điện nước)
81	thuế
300	thực phẩm
22	thẻ xe buýt
50	điện thoại
25	cắt tóc
50	quần áo
<u>100</u>	nhà hàng / giải trí

**\$1,453 Tổng chi phí**

**55 Tiết kiệm trong tài khoản ABLE**

**\$1,508 TỔNG CỘNG**

#### **Rodney – Hai năm sau**

Rodney sống thoải mái trong căn phòng thuê của mình và tiếp tục công việc bán thời gian của mình là thợ rửa chén. Với sự giúp đỡ từ Jasmine, anh nhận được hỗ trợ tài chính từ California Department of Rehabilitation (DOR) và đăng ký vào trường dạy nấu ăn. Anh hoàn thành chương trình với sự giúp đỡ từ Tiffany và nhận được chứng nhận của mình. DOR giúp anh ta tìm được một công việc toàn thời gian với tư cách là Bếp trưởng trong một nhà hàng, kiếm được \$15 mỗi giờ làm việc 40 giờ mỗi tuần.

Một lần nữa, Rodney và cha mẹ của anh sử dụng Công cụ Ước tính Phúc lợi và Công việc tại ca.db101.org để ước tính mức lương của anh sẽ ảnh hưởng đến SSI và Medi-Cal của anh như thế nào. Họ học được điều đó, với công việc mới:

- Tiền lương = \$2,610/month
- SSI = \$0
- Giữ nguyên Medi-Cal theo quy tắc 1619 (b)
- Nếu công việc dừng lại, có thể nhận lại SSI bằng cách gọi cho Sở An sinh Xã hội
- Tiền còn lại sau khi trả tiền nhà và thuế = \$1,379/ tháng = \$652/ tháng hơn cả với công việc Máy rửa bát bán thời gian

Rodney và cha mẹ anh xem xét giá thuê các căn hộ trong khu vực. Họ nhận ra rằng ngay cả với mức tăng thu nhập này, Rodney cũng không thể tự mình thuê được một căn hộ.

Tuy nhiên, Reggie, anh trai của Rodney, Jason, quý vị thân nhất của Rodney và Sam - người quý vị thân nhất của Reggie từ khi họ còn là những đứa trẻ - quyết định rằng họ muốn thuê một căn hộ để có thể đủ tiền thuê. Họ tìm thấy một nơi đẹp với ba phòng ngủ. Rodney nhận phòng ngủ của riêng mình.

Rodney và cha mẹ của anh ấy sửa đổi lại Kế hoạch chi tiêu và tiết kiệm của mình:

#### **Kế hoạch tiết kiệm và chi tiêu hàng tháng của Rodney - Đã sửa đổi một lần nữa**

\$ 900	tiền nhà
250	điện nước
406	thuế
300	tạp hóa
22	thẻ xe buýt
75	điện thoại
25	cắt tóc
150	quần áo
<u>300</u>	nhà hàng / giải trí

**\$2,428 Tổng chi phí**

**182 Tiết kiệm trong tài khoản ABLE**

**\$2,610 TỔNG CỘNG**

Mặc dù Rodney không nhận được căn hộ của riêng mình, nhưng anh đã nhận được một phòng ngủ đẹp trong một căn hộ đẹp với những người quý vị thân. Anh quyết định điều đó có lẽ tốt hơn là sống một mình. Anh nhận được nhiều tiền hơn để chi tiêu cho quần áo, nhà hàng và giải trí, và anh tiết kiệm nhiều hơn trong tài khoản ABLE của mình. Anh cũng thích làm Bếp hơn là rửa bát.

Bằng cách tăng thu nhập từ công việc của mình lên rất nhiều, Rodney trả nhiều hơn cho An sinh xã hội. Điều này sẽ mang lại cho anh quyền lợi hưu trí An sinh xã hội cao hơn nhiều khi anh đủ tuổi nghỉ hưu.

#### **Ví dụ về lối sống bán độc lập: Cecilia - Những bước đầu tiên**

Cecilia 19 tuổi. Cô mới tốt nghiệp trung học. Cô nhận được \$1,010 mỗi tháng từ SSDI trên hồ sơ thu nhập của cha cô (cha cô nhận SSDI và Cecilia đủ điều kiện nhận trợ cấp khi đưa con trưởng thành bị khuyết tật của mình). Cecilia nhận Medi-Cal miễn phí thông qua chương trình Aged and Disabled Federal Poverty Level. Cô ấy sẽ đủ điều kiện nhận Medicare sau một năm.

Cecilia sống với mẹ, Rosa và em gái tại nhà của Rosa ở Anaheim. Cô trả Rosa \$750 mỗi tháng cho tiền nhà. Cô nhận cùng với chị gái của mình, nhưng Cecilia và Rosa đều mô tả mối quan hệ của họ là "phức tạp". Cả hai đều muốn Cecilia có không gian sống riêng nhưng họ muốn cô ở rất gần nhà của Rosa. Cô đã nộp đơn xin các dịch vụ hỗ trợ từ Trung tâm Khu vực của Quận Cam để giúp cô sống độc lập hơn. Cô đã yêu cầu sự giúp đỡ từ Chương trình Independent Living hoặc Chương trình Self-Determination để dạy cô các kỹ năng sống độc lập hơn và Chương trình hỗ trợ Việc làm để nhận một công việc được trả lương với một "huấn luyện viên việc làm" để giúp cô học hỏi và thành công trong công việc.

Cecilia muốn làm việc trong một bệnh viện thú y. Cô cảm thấy rằng cô có thể làm việc bán thời gian, nhưng vấn đề sức khỏe của cô sẽ khiến cô không thể làm việc toàn thời gian.

#### **Kế hoạch tiết kiệm và chi tiêu hàng tháng của Cecilia**

\$ 750	tiền thuê (bao gồm cả điện nước)
0	thuế
200	tạp hóa
35	điện thoại
<u>25</u>	sự giải trí

**\$1,010 Tổng chi phí**

**0 Tiết kiệm**

**\$1,010 TỔNG CỘNG**

#### **Ví dụ của Cecilia - Các bước tiếp theo**

Cecilia nhận được sự chấp thuận cho các dịch vụ từ Trung tâm Khu vực. Cô bắt đầu nhận được sự giúp đỡ từ một cơ quan hỗ trợ việc làm được. Chương trình giúp cô tìm được một công việc bán thời gian với tư cách là Trợ lý tại một bệnh viện thú y địa phương. Cô sẽ làm việc 25 giờ mỗi tuần và kiếm được \$12.75 mỗi giờ. Cecilia không thể lái xe do khuyết tật và phương tiện giao thông công cộng không chạy gần nơi làm việc của cô, vì vậy, cô sẽ nhận các chuyến xe từ Rosa đến và đi từ nơi làm việc và sẽ sử dụng Uber trong thời gian còn lại. Cô ấy sẽ trả khoảng \$200 mỗi tháng cho Uber.

Cecilia và Rosa gọi Ticket to Work Helpline (1-866-968-7842) và được giới thiệu đến Chương trình Local Work Incentives Planning and Assistance (WIPA) Project, gọi là Project Independence. Với sự trợ giúp của Community Work Incentives Coordinator (CWIC) từ Project Independence, Cecilia và Rosa sử dụng Công cụ Ước tính Phúc lợi và

Công việc tại ca.db101.org để ước tính mức lương của cô sẽ ảnh hưởng như thế nào đến SSDI và Medi-Cal của Cecilia. Họ học được điều đó, với công việc:

- Giữ SSDI, vì chi phí Uber được trừ vào lương dưới dạng chi phí làm việc liên quan đến suy giảm khả năng lao động (IRWE), khiến thu nhập luôn dưới mức giới hạn
- Medi-Cal miễn phí bị ngừng lại
- Có thể trả \$20 / tháng để nhận Medi-Cal thông qua Chương trình Người khuyết tật Làm việc
- Tổng thu nhập = \$2,396 / tháng (\$1,386 tổng lương + \$1,010 SSDI)
- Tiền còn lại sau khi trả tiền nhà và thuế = \$1,505 / tháng = \$1,245 / tháng nhiều hơn không làm việc

Cecilia và Rosa sửa đổi Kế hoạch tiết kiệm và chi tiêu hàng tháng của cô ấy. Cô quyết định chi tiêu nhiều hơn cho chi phí sinh hoạt hàng ngày. Bây giờ kế hoạch của cô ấy trông như thế này:

#### **Kế hoạch tiết kiệm và chi tiêu hàng tháng của Cecilia - Đã sửa đổi**

\$ 750	tiền thuê nhà (bao gồm cả điện nước)
141	thuế
200	Uber cho công việc
20	phí bảo hiểm cho Chương trình Người khuyết tật Lao động
250	tạp hóa
35	điện thoại
50	tóc, chăm sóc cá nhân, quần áo
<u>100</u>	sự giải trí

**\$1,546 Tổng chi phí**

**850 Tiết kiệm trong tài khoản ABLE**

**\$2,396 TỔNG CỘNG**

Cecilia mở tài khoản ABLE để tiết kiệm thêm tiền (850 đô la mỗi tháng), nhưng cô đang có một kế hoạch khác.

Cecilia cũng nhận được sự giúp đỡ từ một cố vấn, Shannon, người đã giúp cô học một số kỹ năng sống độc lập.

#### **Ví dụ của Cecilia - Một năm sau**

Cecilia làm công việc của mình trong một năm. Cô ấy rất vui khi làm việc tại bệnh viện thú y và được người giám sát cũng như đồng nghiệp quý mến. Cô rất hòa thuận với huấn luyện viên công việc của mình, Ted, và cảm thấy như anh đã giúp cô ấy thành công trong công việc của mình. Cô dự định sẽ tiếp tục công việc.

Cecilia hiện đã nhận được Medicare. Tuy nhiên, vì cô ấy nhận Medi-Cal nên cô không phải trả phí bảo hiểm hàng tháng cho Phần B (bảo hiểm y tế ngoại trú) và cô không phải trả cho Phần D (bảo hiểm theo toa).

Cecilia hiện đã tiết kiệm được \$10,200 trong tài khoản ABLE của mình.

Cô và Rosa vẫn mong muốn Cecilia có một nơi ở của riêng mình gần đó. Họ đã nghiên cứu những ngôi nhà nhỏ và biết được rằng Cecilia có thể mua một căn với khoản vay 8 năm và trả khoản vay \$1,100 mỗi tháng. Tiền điện nước của cô sẽ tốn khoảng \$300 mỗi tháng và cô sẽ tiết kiệm khoảng \$100 mỗi tháng cho việc bảo trì và sửa chữa. Mẹ cô sẽ để cô cất ngôi nhà nhỏ ở sân sau nhà. Sau khi trả hết khoản vay trong 8 năm, cô sẽ sở hữu căn nhà và chi phí hàng tháng của cô sẽ giảm dần. Mẹ của Cecilia đồng ý ký một khoản vay để mua căn nhà nhỏ.

Với sự giúp đỡ của Shannon, cố vấn về cuộc sống độc lập của cô, Cecilia đã và đang cải thiện kỹ năng mua sắm thực phẩm tạp hóa, chuẩn bị bữa ăn và dọn dẹp nhà cửa. Cecilia và Rosa thảo luận với Shannon về sự hỗ trợ mà Cecilia sẽ cần để sống bán tự lập. Họ mời chú của Cecilia, Felipe, tham gia cuộc trò chuyện, vì anh ấy biết rất nhiều về sửa chữa và bảo trì nhà. Cecilia muốn bớt dựa dẫm vào Rosa nhưng vẫn được kết nối với mẹ hàng ngày, và Rosa cũng muốn điều tương tự. Cecilia, Rosa, Felipe và Shannon phát triển Kế hoạch hỗ trợ của Cecilia để thu xếp sự hỗ trợ cô ấy cần để sống trong ngôi nhà nhỏ của mình.

Kế hoạch của cô ấy trông như thế này:

**Kế hoạch hỗ trợ của Cecilia**

Loại hỗ trợ	Ai sẽ cung cấp nó	Khi nào họ sẽ cung cấp nó	Cecilia sẽ làm gì khi trở lại cho họ
Quản lý tiền và thanh toán hóa đơn	Rosa (mẹ của Cecilia)	Hàng tuần	Làm bữa tối cho Rosa mỗi tuần một lần
Xử lý sửa chữa, bảo trì và lưu trữ hồ sơ liên quan đến ngôi nhà nhỏ	Felipe (chú của Cecilia)	Khi cần thiết	Chăm sóc những chú chó của Felipe khi anh ấy đi vắng
Đọc thư và giao dịch với các cơ quan phúc lợi (Social Security, California Dept. of Health Care Services), bao gồm báo cáo thu nhập	Shannon (Cố vấn cuộc sống độc lập)	Hàng tuần	
Điều phối các cuộc hẹn y tế và dịch vụ y tế	Shannon (Cố vấn cuộc sống độc lập)	Hai tuần một lần	

Học để cải thiện kỹ năng mua sắm hàng tạp hóa, chuẩn bị bữa ăn và dọn dẹp nhà cửa	Shannon (Cố vấn cuộc sống độc lập)	Hàng tuần	
---	------------------------------------	-----------	--

Cecilia và Rosa cũng sửa đổi lại Kế hoạch chi tiêu và tiết kiệm hàng tháng của mình để phản ánh chi phí mua ngôi nhà nhỏ:

**Kế hoạch tiết kiệm và chi tiêu hàng tháng của Cecilia - Đã được sửa đổi một lần nữa**

\$1,100 chi phí khoản vay cho căn nhà nhỏ

300 điện nước

100 tiết kiệm để bảo trì và sửa chữa

141 thuế

200 Uber cho công việc

20 phí bảo hiểm cho Chương trình Người khuyết tật Lao động

250 thực phẩm

35 điện thoại

50 tóc, chăm sóc cá nhân, quần áo

100 sự giải trí

**\$2,296 Tổng chi phí**

100 Tiết kiệm trong tài khoản ABLE

**\$2,396 TOÀN BỘ**

Cecilia hiện đang tiết kiệm ít tiền hơn trong tài khoản ABLE của mình, nhưng cô ấy sẽ kiếm được “vốn chủ sở hữu” trong ngôi nhà nhỏ của mình. Trong 8 năm, cô ấy sẽ sở hữu căn nhà và không còn phải trả khoản vay \$1,100 mỗi tháng.

**CẢM ƠN**

Chúng tôi hy vọng quý vị đã tìm thấy thông tin trong tài liệu hướng dẫn này hữu ích cho việc lập kế hoạch tài chính và cuộc sống trong tương lai. Quý vị có thể tìm thấy các tài liệu, mẹo, video, hội thảo trên web và công cụ bổ sung trên [ESSC WorkFirst Transition Project Webpage](#). Liên hệ dự án: Pamela Arturi, Director of Employment Services (WorkFirst) [pamela.arturi@essc.org](mailto:pamela.arturi@essc.org) (657) 220-7726



Cảm ơn State Council on Developmental Disabilities (SCDD) đã giúp đỡ hỗ trợ phiên dịch và chú thích các tài liệu dự án này.